

# BIG MOUTH

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 6.04

"Rice Purity Test"

Un quiz virale su cattive azioni scatena discussioni e improbabili nuove amicizie. Matthew organizza un baby shower per Maury.

Scritto da:

Victor Quinaz

Regia di:

Bryan Francis

Data della diffusione:

28.10.2022

This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

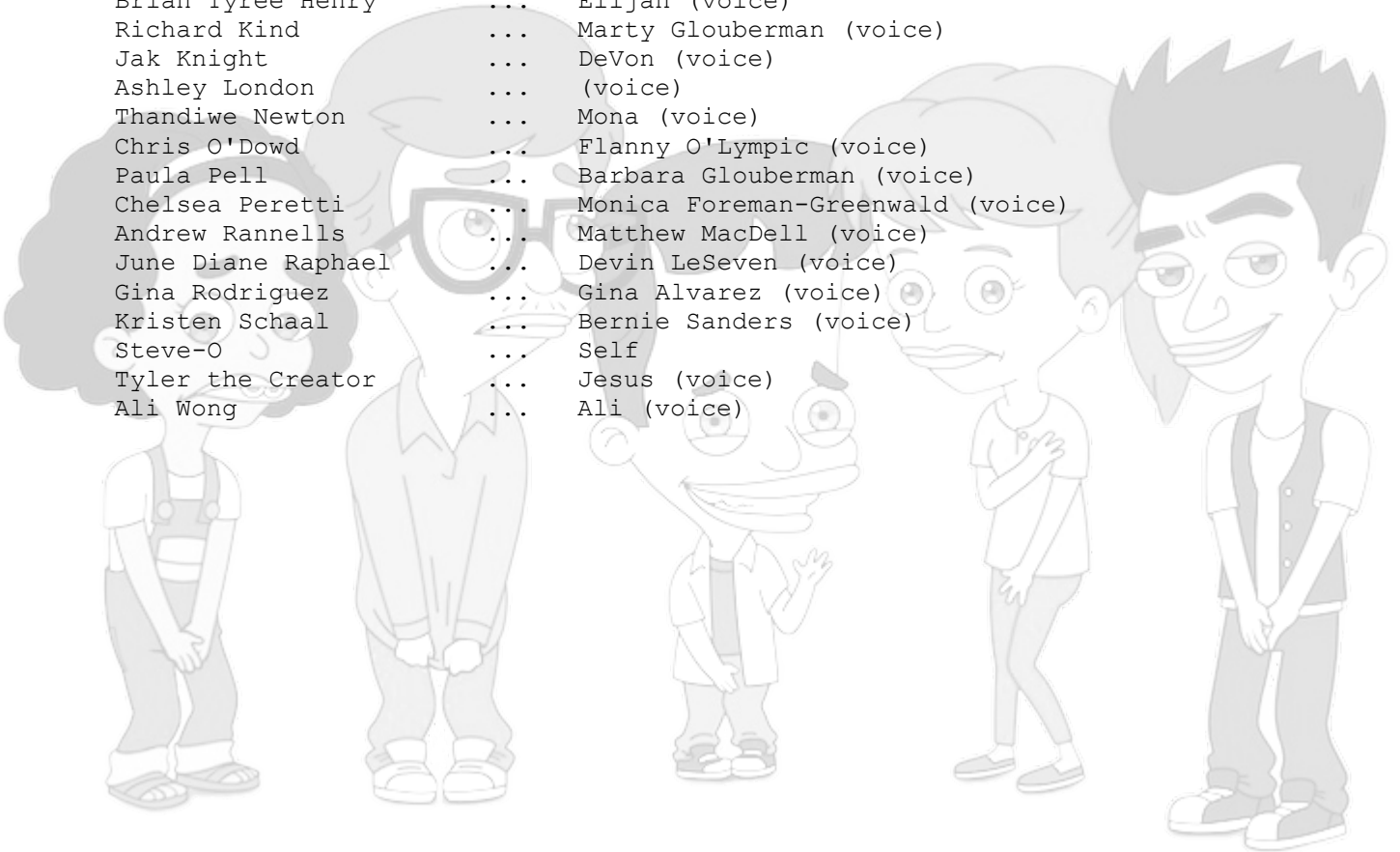
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

BIG MOUTH is a Netflix Original Series

## Membri del cast

Nick Kroll	...	Nick Birch / Maury / Lola / Steve / Lovebug
John Mulaney	...	Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	...	Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	...	Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	...	Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	...	Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	...	Connie LaCienega (voice)
Jordan Peele	...	Ghost of Duke Ellington (voice) (credit only)
Annaleigh Ashford	...	The Rice Purity Test (voice)
Jessica Chaffin	...	Shannon Glaser (voice)
Cole Escola	...	Montel (voice)
Brian Tyree Henry	...	Elijah (voice)
Richard Kind	...	Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	...	DeVon (voice)
Ashley London	...	(voice)
Thandiwe Newton	...	Mona (voice)
Chris O'Dowd	...	Flanny O'Lympic (voice)
Paula Pell	...	Barbara Glouberman (voice)
Chelsea Peretti	...	Monica Foreman-Greenwald (voice)
Andrew Rannells	...	Matthew MacDell (voice)
June Diane Raphael	...	Devin LeSeven (voice)
Gina Rodriguez	...	Gina Alvarez (voice)
Kristen Schaal	...	Bernie Sanders (voice)
Steve-O	...	Self
Tyler the Creator	...	Jesus (voice)
Ali Wong	...	Ali (voice)



1

00:00:06 --&gt; 00:00:09

UNA SERIE NETFLIX

2

00:00:09 --&gt; 00:00:11

Buongiorno, sindaco McDreamy.

3

00:00:11 --&gt; 00:00:14

Oh mio Dio. Abbiamo dormito insieme?

4

00:00:14 --&gt; 00:00:18

Sì. Mi hai dato spiegazioni  
su A proposito di Henry,

5

00:00:18 --&gt; 00:00:19

ma ho tenuto aperto FaceTime

6

00:00:20 --&gt; 00:00:23

perché il suono dei tuoi peti notturni  
era ritmico e rassicurante.

7

00:00:25 --&gt; 00:00:27

La felicità domestica non è adorabile,  
Maurice?

8

00:00:27 --&gt; 00:00:29

Disgustosa, ma adorabile.

9

00:00:29 --&gt; 00:00:31

Sì, è fantastica, cazzo.

10

00:00:31 --&gt; 00:00:34

Il cattivone ha il suo  
zoccolo su per il mio culo.

11

00:00:36 --&gt; 00:00:37

Sì!

12

00:00:37 --&gt; 00:00:39

Oh, Bernie.

13

00:00:39 --&gt; 00:00:43

Voglio darti da mangiare  
la mia aringa con salsa di panna.

14

00:00:43 --&gt; 00:00:46

- Andrew, farai tardi.  
- Salve, sig.ra Glouberman.

15

00:00:46 --&gt; 00:00:48

Oggi è meravigliosa.

16

00:00:48 --&gt; 00:00:51

Sei una bambina e non sai niente,  
ma grazie.

17

00:00:51 --&gt; 00:00:54

Dove pensi di andare con  
l'aspetto di una jezebel dipinta?

18

00:00:54 --&gt; 00:00:59

Te l'ho detto, divento presidente  
del gruppo femminile Hadassah del tempio.

19

00:00:59 --&gt; 00:01:00

È oggi?

20

00:01:00 --&gt; 00:01:03

Chi guarderà i Knicks e  
si lamenterà del dribbling?

21

00:01:03 --&gt; 00:01:05

Ti ho dato un figlio apposta.

22

00:01:05 --&gt; 00:01:08

Lo chiami figlio?

Sta limonando la sua stessa aringa.

23

00:01:08 --&gt; 00:01:10

È incredibile che Andrew possa amare

24

00:01:10 --&gt; 00:01:14

essendo nato

dai lombi arrabbiati di questo maniaco.

25

00:01:14 --&gt; 00:01:16

C'è ancora amore in questa casa.

26

00:01:16 --&gt; 00:01:20

E chi diavolo sei tu?

27

00:01:20 --&gt; 00:01:22

Sono il Lovebug di Marty.

28

00:01:23 --&gt; 00:01:26

Sono anni che sto morendo.

29

00:01:27 --&gt; 00:01:30

Ma non lo sono ancora. Vero, Marty?

30

00:01:30 --&gt; 00:01:32

Zitto, o ti soffoco con un cuscino.

31

00:01:32 --&gt; 00:01:33

NOTIZIE LOCALI TERRIBILI

32

00:02:06 --&gt; 00:02:07

LA CAFFETTERIA ACCETTA DOGECOIN.

33

00:02:09 --> 00:02:11  
Forza, Gogurt, smettila di nasconderti!

34  
00:02:11 --> 00:02:13  
Coach Steve, fai finire la partita.

35  
00:02:13 --> 00:02:16  
- Va avanti da troppo tempo.  
- Non faccio io le regole.

36  
00:02:16 --> 00:02:20  
Colpa di Vince Vaughn  
in Palle al balzo - Dodgeball.

37  
00:02:20 --> 00:02:22  
Maury, non prenderla male,

38  
00:02:22 --> 00:02:25  
ma sei grande quanto una casa.

39  
00:02:25 --> 00:02:26  
Quando partorisci?

40  
00:02:26 --> 00:02:28  
Un paio di settimane,  
ma c'è tanto da fare.

41  
00:02:28 --> 00:02:32  
Un seggiolino, un tiralatte, un tirapene,  
dei secchi per la mungitura.

42  
00:02:32 --> 00:02:34  
Uno dei tuoi amici dovrebbe organizzarti  
una festa.

43  
00:02:34 --> 00:02:37  
Oddio, Matt, lo faresti per me?

44

00:02:37 --> 00:02:40  
Possiamo fare la festa  
da Marie Callender?

45

00:02:40 --> 00:02:44  
Oh, beh, non conosco i tuoi amici.  
E poi, non voglio farlo.

46

00:02:44 --> 00:02:47  
- Lo capisco. Lo capisco.  
- Grazie, Maury.

47

00:02:47 --> 00:02:48  
Vuoi che qualcuno ti aiuti

48

00:02:49 --> 00:02:51  
perché è più facile quando

49

00:02:51 --> 00:02:54  
sei in coppia con qualcuno  
che conosci a malapena.

50

00:02:54 --> 00:02:55  
E io ho l'uomo perfetto.

51

00:02:55 --> 00:02:59  
Spero tu abbia una carta di credito,  
ho mangiato i miei soldi.

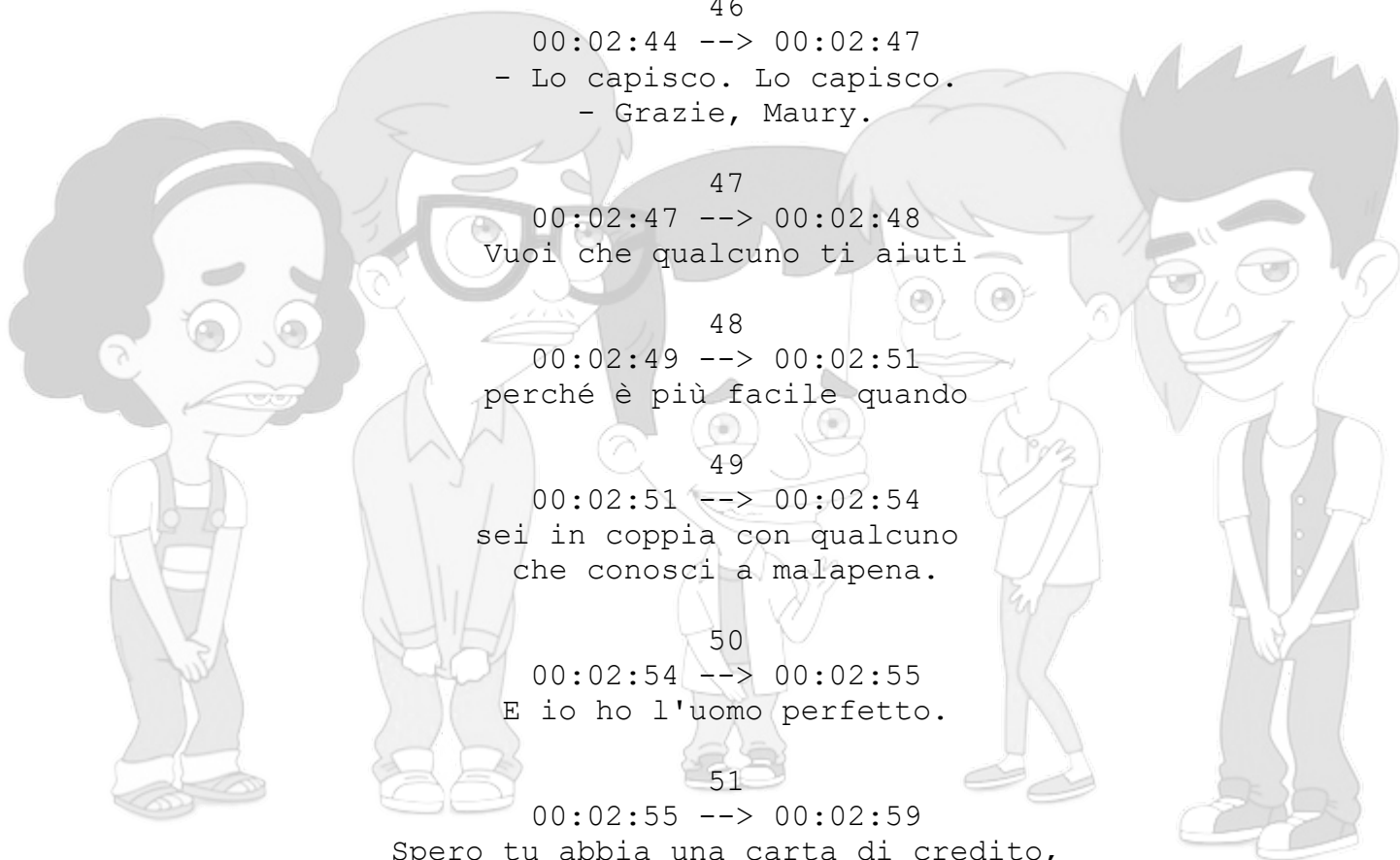
52

00:02:59 --> 00:03:01  
Perché sei ridotto così?

53

00:03:03 --> 00:03:05  
Ragazzi, un attimo di serietà.

54



00:03:05 --> 00:03:07  
Per quanto mi addolori dirlo,

55

00:03:07 --> 00:03:10  
non credo che dovremmo invitare Connie.

56

00:03:10 --> 00:03:11  
Chi è Connie?

57

00:03:12 --> 00:03:15  
È la madre, Rick.  
La conosci da 30 milioni di anni.

58

00:03:15 --> 00:03:18  
Purtroppo non vuole avere  
niente a che fare con il bambino,

59

00:03:18 --> 00:03:20  
quindi non dovrebbe esserci.

60

00:03:20 --> 00:03:21  
Oh, merda. Drama.

61

00:03:21 --> 00:03:23  
Obama!

62

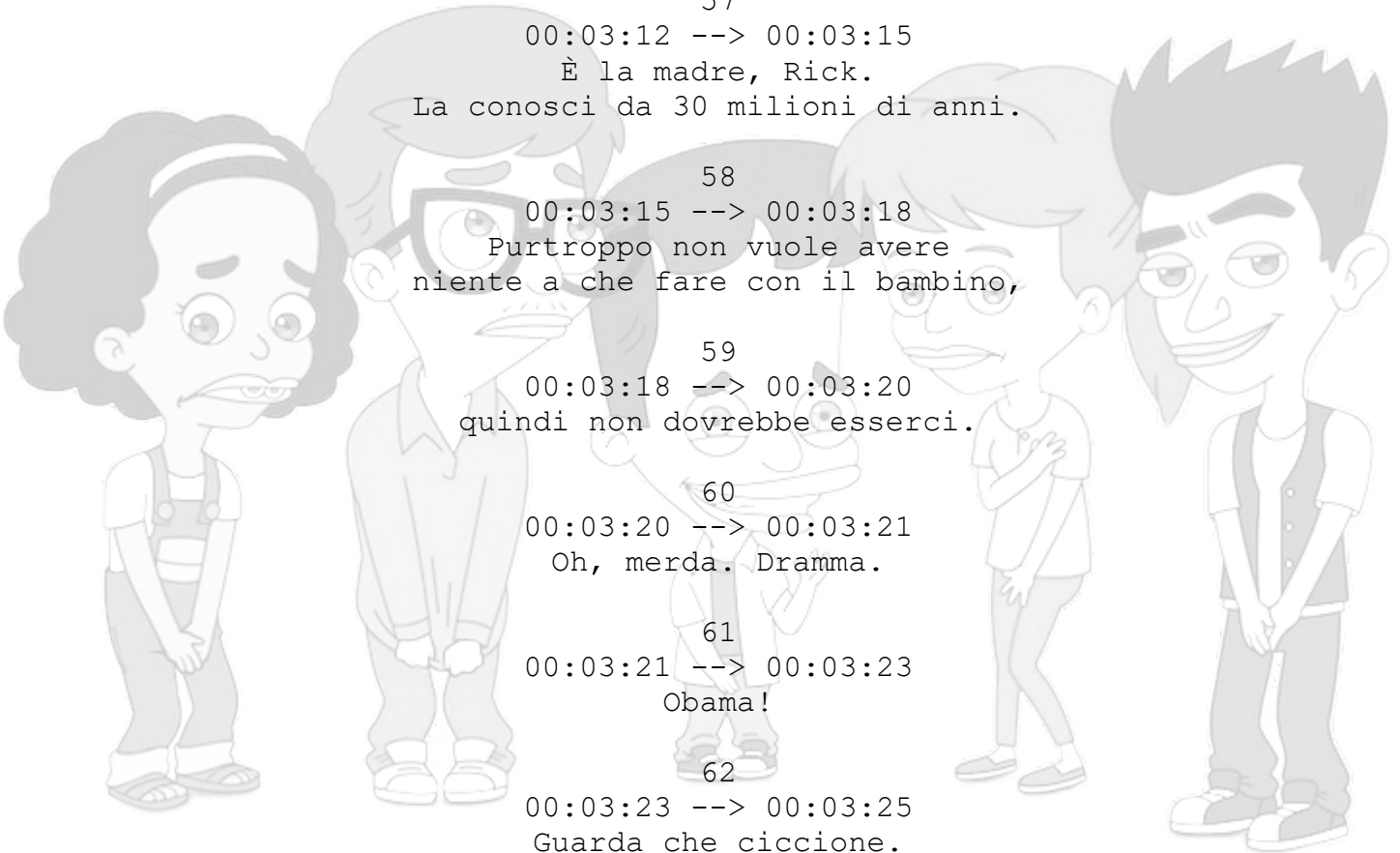
00:03:23 --> 00:03:25  
Guarda che ciccione.

63

00:03:25 --> 00:03:30  
Avrei dovuto sbriciolargli  
la pillola del giorno dopo nel calzone.

64

00:03:30 --> 00:03:32  
- È strano.  
- No, non lo è.





65

00:03:32 --&gt; 00:03:35

Il calzone è perfetto per nascondere  
una pillola abortiva.

66

00:03:36 --&gt; 00:03:39

Oh no, è...

Questo messaggio di mia madre è strano.

67

00:03:39 --&gt; 00:03:43

Viene a prendermi dopo la scuola  
e ha una sorpresa per me.

68

00:03:43 --&gt; 00:03:46

Forse è cresciuta di mezzo metro  
e ora è alta due metri.

69

00:03:46 --&gt; 00:03:49

- Sarebbe una sorpresa.  
- Sono qui per l'alta Shannon.

70

00:03:49 --&gt; 00:03:51

Devon ha già provato quel trucco?

71

00:03:51 --&gt; 00:03:53

Quello in cui si lancia  
una palla in aria

72

00:03:53 --&gt; 00:03:56

e poi se ne lancia un'altra forte  
contro di lui.

73

00:03:56 --&gt; 00:03:57

Ore fa, tesoro.

74

00:03:57 --&gt; 00:04:01

Ha la spina fatta di formaggio filante.  
Nessuno riesce a colpirlo.

75

00:04:01 --&gt; 00:04:04

Se vi annoiate, fate questo  
test che stiamo facendo io e i miei amici.

76

00:04:04 --&gt; 00:04:07

Non lo so. Sembra una cosa di scuola.

77

00:04:07 --&gt; 00:04:10

Oh, no, questo si chiama  
"Test di purezza del riso".

78

00:04:10 --&gt; 00:04:14

È una lista di 100 cose cattive,  
spunta tutte quelle che hai fatto.

79

00:04:14 --&gt; 00:04:18

Sembra erotico e richiede tempo.  
Mandamelo.

80

00:04:19 --&gt; 00:04:20

Ho sentito un bloop?

81

00:04:20 --&gt; 00:04:22

Sì, scusa. È la mia ragazza, Bernie.

82

00:04:22 --&gt; 00:04:24

È come se fosse la mia ragazza.

83

00:04:24 --&gt; 00:04:25

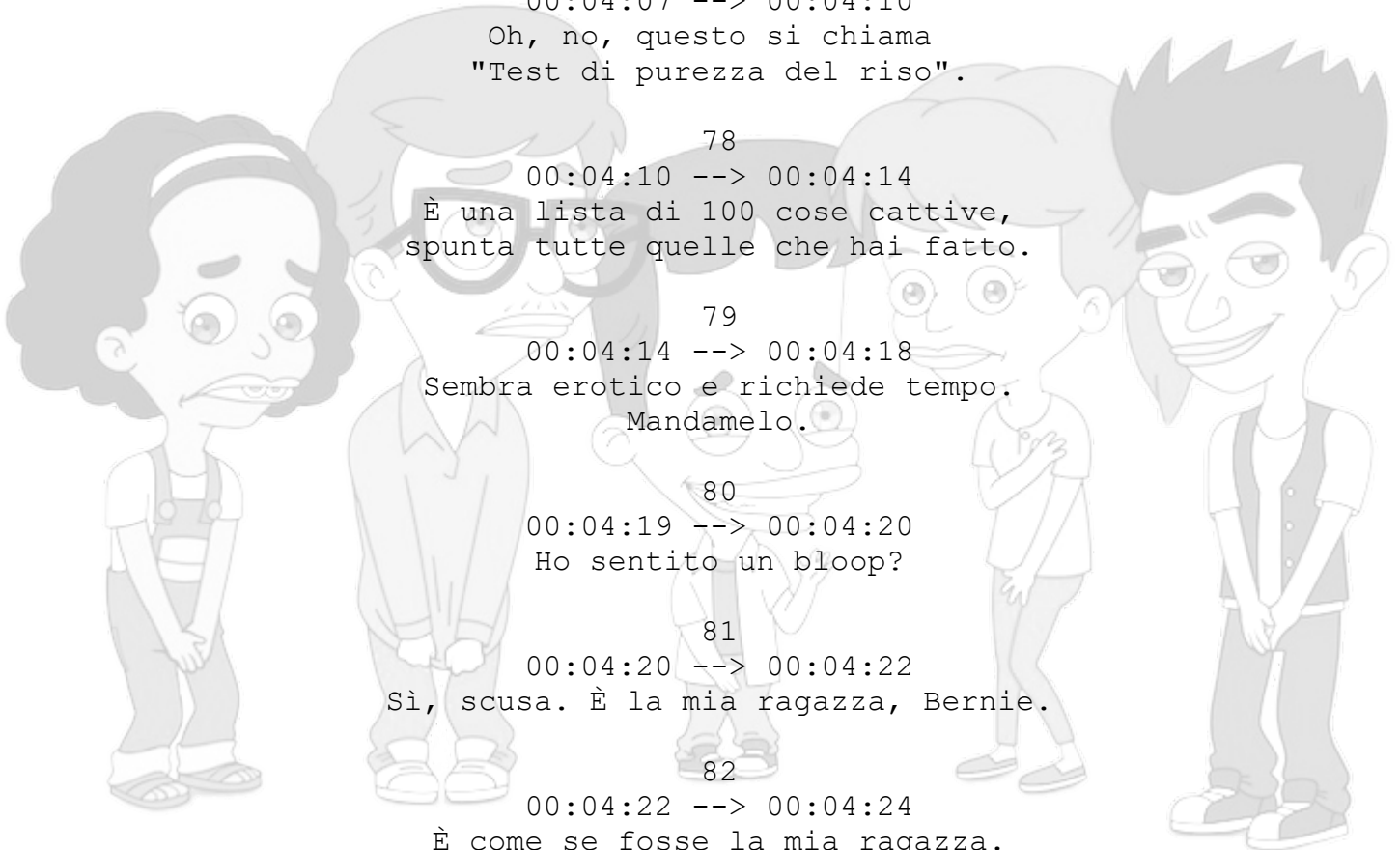
Hai una ragazza. Abbiamo capito.

84

00:04:25 --&gt; 00:04:28

Sì. Mi ha appena mandato  
questo quiz online.

85



00:04:28 --> 00:04:32  
Oh, che Dio ti benedica, tesoro,  
ma io sono molto di più.

86  
00:04:32 --> 00:04:35  
Porca troia.  
Il test di purezza del riso?

87  
00:04:35 --> 00:04:37  
- Ti sei antropomorfizzato.  
- Sì.

88  
00:04:38 --> 00:04:38  
- Oh!  
- Caspita!

89  
00:04:38 --> 00:04:40  
E non sono carina?

90  
00:04:40 --> 00:04:43  
Per un pezzo di carta, sì, sei sexy.

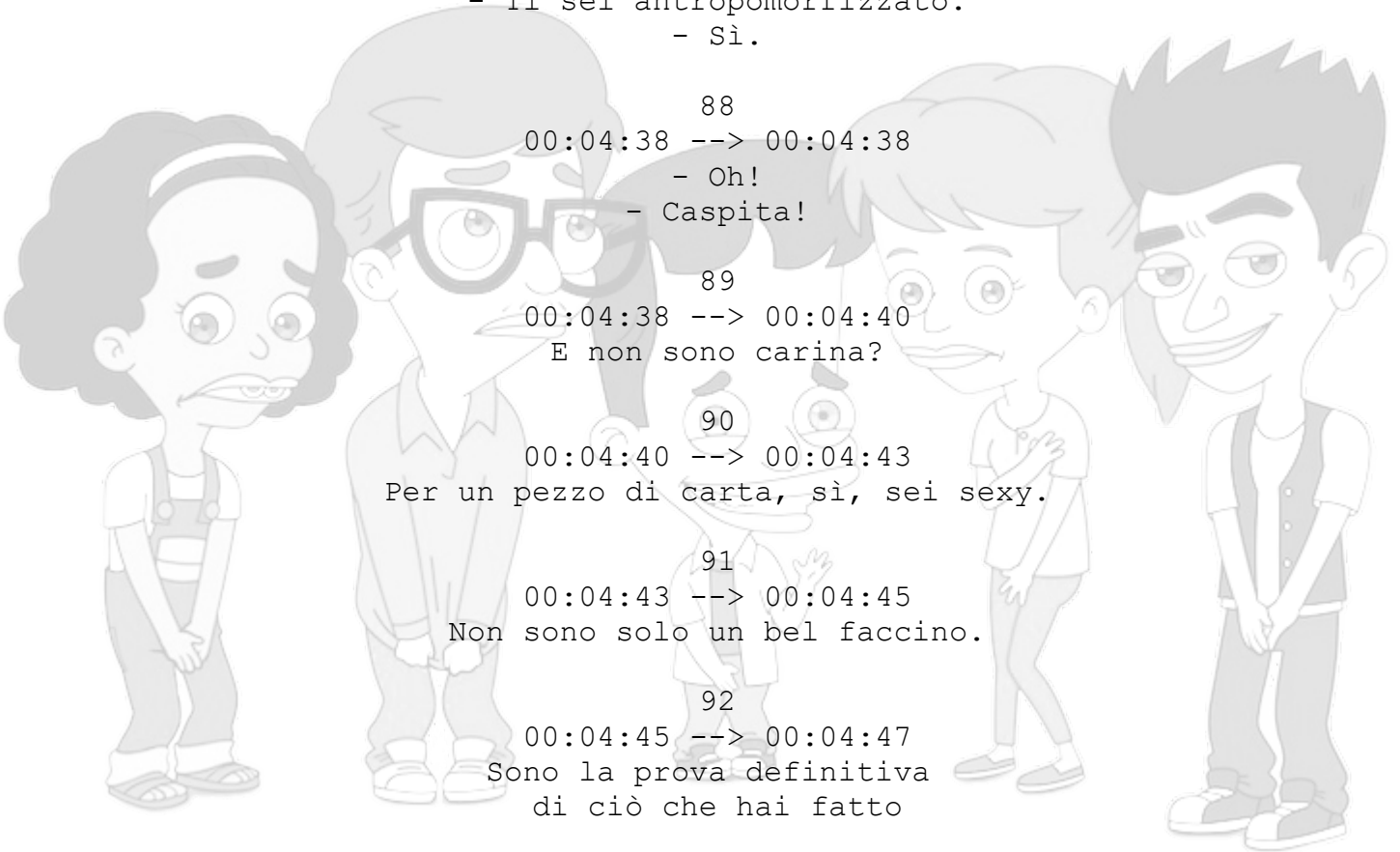
91  
00:04:43 --> 00:04:45  
Non sono solo un bel faccino.

92  
00:04:45 --> 00:04:47  
Sono la prova definitiva  
di ciò che hai fatto

93  
00:04:47 --> 00:04:50  
e ciò che non hai fatto.

94  
00:04:50 --> 00:04:53  
Hai mai baciato con la lingua in pubblico?

95  
00:04:53 --> 00:04:55  
Hai mai fatto un gioco alcolico?



96

00:04:55 --> 00:04:58  
Sei stato condannato per un crimine  
o fatto una 69?

97

00:04:58 --> 00:05:01  
Hai mai fumato crack?

98

00:05:01 --> 00:05:02  
Sei un depravato peccatore?

99

00:05:02 --> 00:05:03  
Davvero?

100

00:05:03 --> 00:05:05  
O un santo timido e innocente?

101

00:05:05 --> 00:05:06  
Oh, merda.

102

00:05:06 --> 00:05:09  
Sei mortificato, tesoro,  
per ciò che hai fatto?

103

00:05:09 --> 00:05:11  
O ti vergogni per ciò che non hai fatto?

104

00:05:11 --> 00:05:13  
Nick, mandami quella cosa.

105

00:05:13 --> 00:05:14  
- Anche a me.  
- E a me.

106

00:05:14 --> 00:05:17  
Hai mai fatto uso di metanfetamine?

107

00:05:17 --> 00:05:19  
Hai baciato sotto la cintura?

108

00:05:19 --> 00:05:21  
Hai fatto sesso in piscina?

109

00:05:21 --> 00:05:22  
O sei stato cacciato da scuola?

110

00:05:22 --> 00:05:25  
Ti hanno toccato il seno o le chiappe?

111

00:05:25 --> 00:05:27  
Sei il piccolo cocco della mamma?

112

00:05:28 --> 00:05:30  
O una zoccola infernale?

113

00:05:30 --> 00:05:33  
Perché più basso è il punteggio  
Beh, tanto più sei troia

114

00:05:33 --> 00:05:36  
Ma solo il test può dirlo

115

00:05:36 --> 00:05:38  
Dai, zuccherino  
Non ci provi?

116

00:05:38 --> 00:05:40  
Perché solo il test può dirlo

117

00:05:40 --> 00:05:42  
Yee-haw!

118

00:05:42 --&gt; 00:05:44

Ok, numero quattro.

119

00:05:44 --&gt; 00:05:47

"Hai ballato senza lasciare spazio  
a Gesù?" Cosa significa?

120

00:05:47 --&gt; 00:05:50

È quando ti strusci  
su un ragazzo così forte

121

00:05:50 --&gt; 00:05:52

che devi tirare fuori  
le mutande con le pinze.

122

00:05:52 --&gt; 00:05:55

Come quando Andrew ha riempito  
di crema i pantaloni?

123

00:05:58 --&gt; 00:05:59

Sì, l'ho già fatto.

124

00:05:59 --&gt; 00:06:03

Numero 19. "Mi sono masturbato mentre  
c'era qualcun altro?"

125

00:06:04 --&gt; 00:06:06

Tipo cinque stagioni fa.

126

00:06:06 --&gt; 00:06:07

Ricordi l'episodio pilota, Nick?

127

00:06:07 --&gt; 00:06:09

- Io ho la crema.

- Sì.

128

00:06:11 --> 00:06:14  
Come faccio a ricordarmelo?  
Stavo dormendo, pervertito.

129  
00:06:14 --> 00:06:17  
Oh, merda, finalmente facciamo  
un videoclip.

130  
00:06:17 --> 00:06:19  
I produttori saranno a corto di soldi.

131  
00:06:20 --> 00:06:23  
"Masturbarsi con un oggetto inanimato?"

132  
00:06:23 --> 00:06:24  
Chi lo fa?

133  
00:06:24 --> 00:06:27  
L'hai fatto, con lo spazzolino.  
E la camicia di Judd.

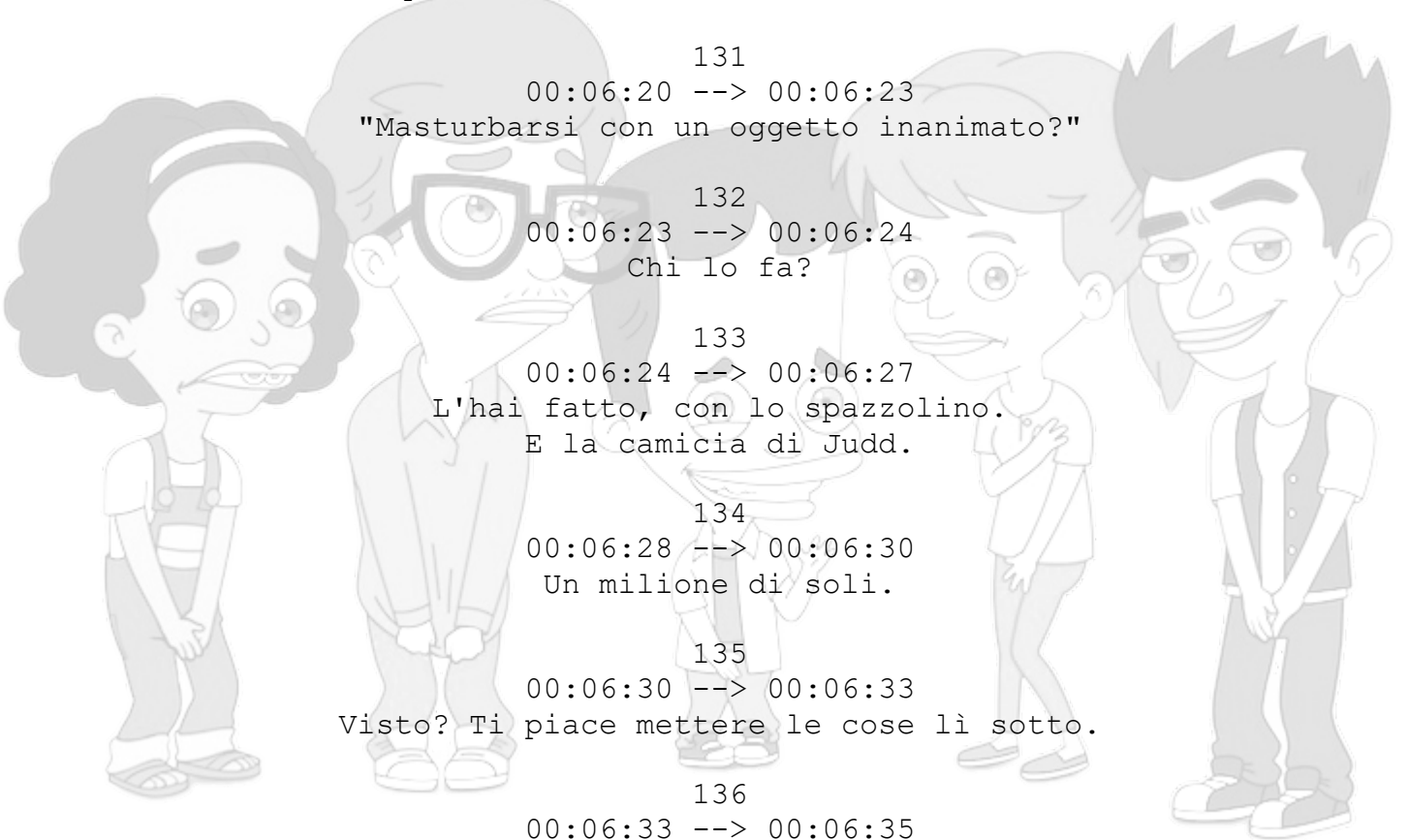
134  
00:06:28 --> 00:06:30  
Un milione di soli.

135  
00:06:30 --> 00:06:33  
Visto? Ti piace mettere le cose lì sotto.

136  
00:06:33 --> 00:06:35  
Attenti oggetti, Jessi  
sta venendo a prendervi.

137  
00:06:35 --> 00:06:38  
Connie, la smetti?  
Sta diventando imbarazzante.

138  
00:06:38 --> 00:06:41  
Ehi, non scelgo io le clip.



Lo fa Mark Levin.

139

00:06:41 --> 00:06:44

Ed è un uomo grande e potente, Jessi.

140

00:06:44 --> 00:06:46

Non vogliamo farlo arrabbiare.

141

00:06:46 --> 00:06:52

Ok, gente, ho finito.

E ho ottenuto 74, che è perfetto.

142

00:06:52 --> 00:06:55

Più in basso, sei una squaldrina.

Più in alto, sei un puritano.

143

00:06:56 --> 00:06:57

Diglielo tu, tesoro!

144

00:06:57 --> 00:07:00

Beh, ho un 71 e non sono una squaldrina.

145

00:07:00 --> 00:07:04

Oddio. Jessie, anch'io ho preso un 71.

146

00:07:04 --> 00:07:06

- Siamo entrambe puttane. Sorelle puttane!

- No.

147

00:07:07 --> 00:07:08

Oddio, no.

148

00:07:08 --> 00:07:10

Beh, ho preso un 61.

149

00:07:11 --> 00:07:14



- Schifoso.  
- Non fate gli schizzinosi.

150  
00:07:14 --> 00:07:16  
Sapete tutti chi sono. Mostra il supercut!

151  
00:07:20 --> 00:07:21  
Porca miseria! Più veloce.

152  
00:07:24 --> 00:07:26  
Già fuori, è già fuori.

153  
00:07:26 --> 00:07:30  
Gesù. Andrew, come  
fai a non essere sempre disidratato?

154  
00:07:30 --> 00:07:32  
Ascolta. Non mi vergogno di chi sono.

155  
00:07:32 --> 00:07:34  
E nemmeno la mia ragazza  
se ne vergogna.

156  
00:07:35 --> 00:07:36  
Ho una ragazza con cui parlo.

157  
00:07:36 --> 00:07:38  
Esatto, hai una ragazza.

158  
00:07:38 --> 00:07:42  
E la tua ragazza, Bernie, adora te  
e il tuo piccolo pene paffuto.

159  
00:07:42 --> 00:07:43  
Non è paffuto.

160

00:07:43 --> 00:07:44  
Mostra la clip!

161  
00:07:44 --> 00:07:46  
- No!  
- Vedi? Paffuto.

162  
00:07:47 --> 00:07:49  
Ehi, Missy, ho preso un 98. E tu?

163  
00:07:49 --> 00:07:52  
Non posso dirgli il mio punteggio.  
Pennerà che sia una peccatrice.

164  
00:07:52 --> 00:07:53  
Bene.

165  
00:07:53 --> 00:07:56  
Se vuoi fare di più che tenervi per mano

166  
00:07:56 --> 00:07:58  
dobbiamo aggiungere un po' di pepe.

167  
00:07:58 --> 00:08:02  
Ok. Devo confessare che ho preso un 82.

168  
00:08:02 --> 00:08:05  
Wow, Missy. Sei come... Sade.

169  
00:08:05 --> 00:08:07  
Sade, davvero?

170  
00:08:08 --> 00:08:10  
- Chi è?  
- Non lo so.

171

00:08:10 --> 00:08:12  
Ma i miei hanno un cd  
in cui lei è in copertina

172

00:08:13 --> 00:08:14  
ed è oliata e sicura di sé.

173

00:08:14 --> 00:08:16  
Porca miseria, Missy.

174

00:08:16 --> 00:08:18  
In realtà pensa che tu ci sappia fare.

175

00:08:18 --> 00:08:20  
Che faccio?

176

00:08:20 --> 00:08:22  
Seducilo e distruggilo!

177

00:08:22 --> 00:08:28  
Ehi, E, che ne dici di uscire insieme  
più tardi?

178

00:08:28 --> 00:08:30  
- Cos'hai in mente?  
- Non lo so.

179

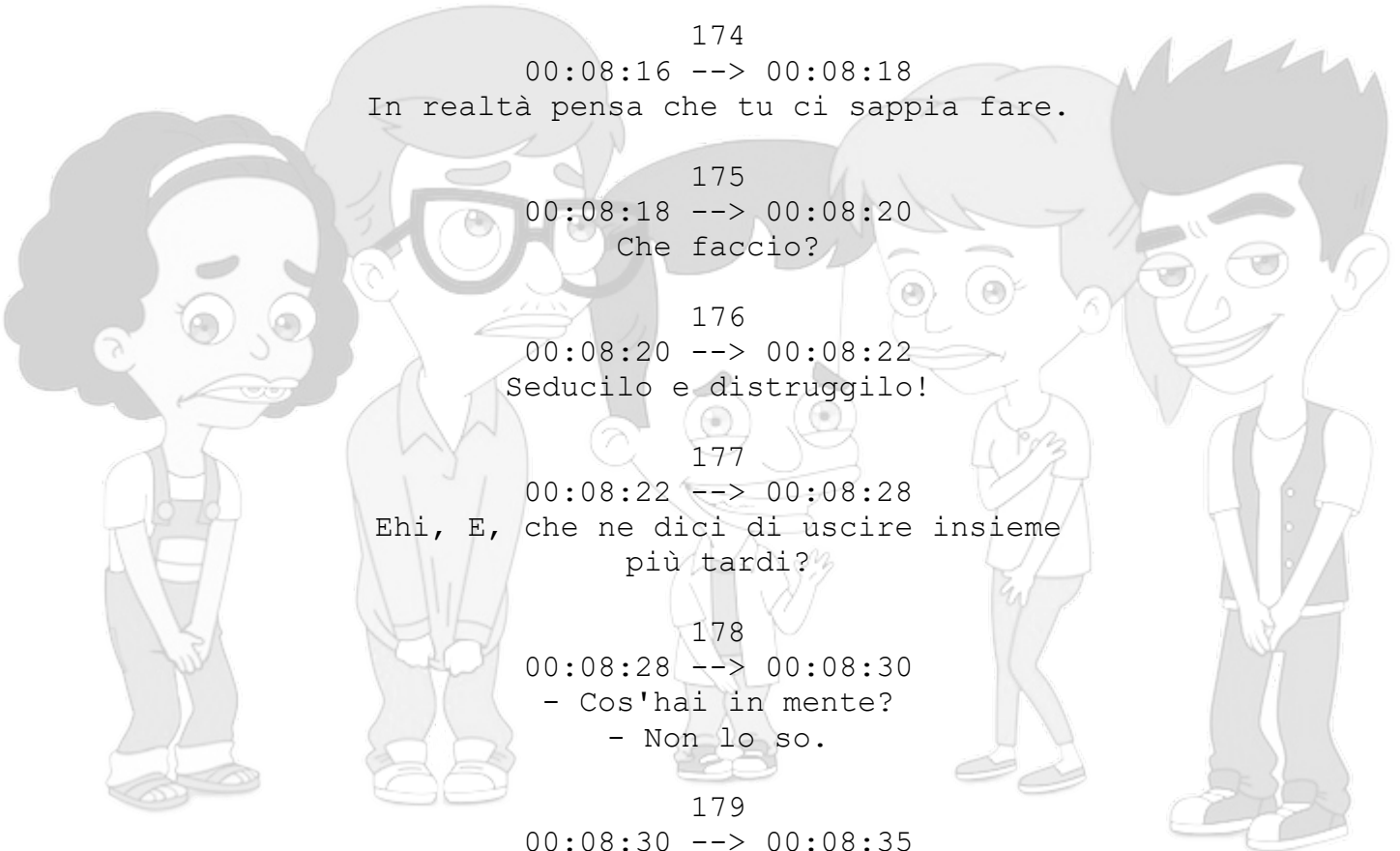
00:08:30 --> 00:08:35  
Potremmo cancellare qualcosa da  
quella vecchia lista.

180

00:08:37 --> 00:08:38  
Colpa mia, Missy!

181

00:08:38 --> 00:08:40  
Missy, stai bene?



182  
00:08:40 --> 00:08:43  
Dipende. Sei ancora disponibile?

183  
00:08:44 --> 00:08:45  
- Certo?  
- Sì!

184  
00:08:46 --> 00:08:47  
Fottiti!

185  
00:08:47 --> 00:08:48  
E fatto.

186  
00:08:49 --> 00:08:52  
È la lettura più lunga della mia vita.

187  
00:08:52 --> 00:08:55  
Ho lottato affinché quelle lettere  
stessero al loro posto.

188  
00:08:55 --> 00:08:57  
Jay, sembra che tu sia dislessico.

189  
00:08:57 --> 00:08:59  
Non m'importa, perché indovina?

190  
00:08:59 --> 00:09:02  
Ho vinto, stronze.  
Ho preso un cazzo di tre.

191  
00:09:02 --> 00:09:03  
Come? No.

192  
00:09:03 --> 00:09:04  
Cazzate. Menti.

193

00:09:05 --&gt; 00:09:07

Sì, come hai potuto ottenere un tre?

194

00:09:07 --&gt; 00:09:10

- Sei ancora vergine, no?  
- E la zoofilia è sulla lista.

195

00:09:10 --&gt; 00:09:15

Signore, non solo ho fatto sesso, ma  
ho anche scopato del pollame.

196

00:09:15 --&gt; 00:09:17

Mostrate i filmati, ragazzi.

197

00:09:17 --&gt; 00:09:18

Oh, sì, vuoi quel sugo?

198

00:09:21 --&gt; 00:09:23

Oddio, è bellissimo!

199

00:09:23 --&gt; 00:09:25

Sono tutte stronzate.

200

00:09:25 --&gt; 00:09:28

Oh, per favore.  
Sei solo geloso, verginello.

201

00:09:28 --&gt; 00:09:29

Il tuo punteggio?

202

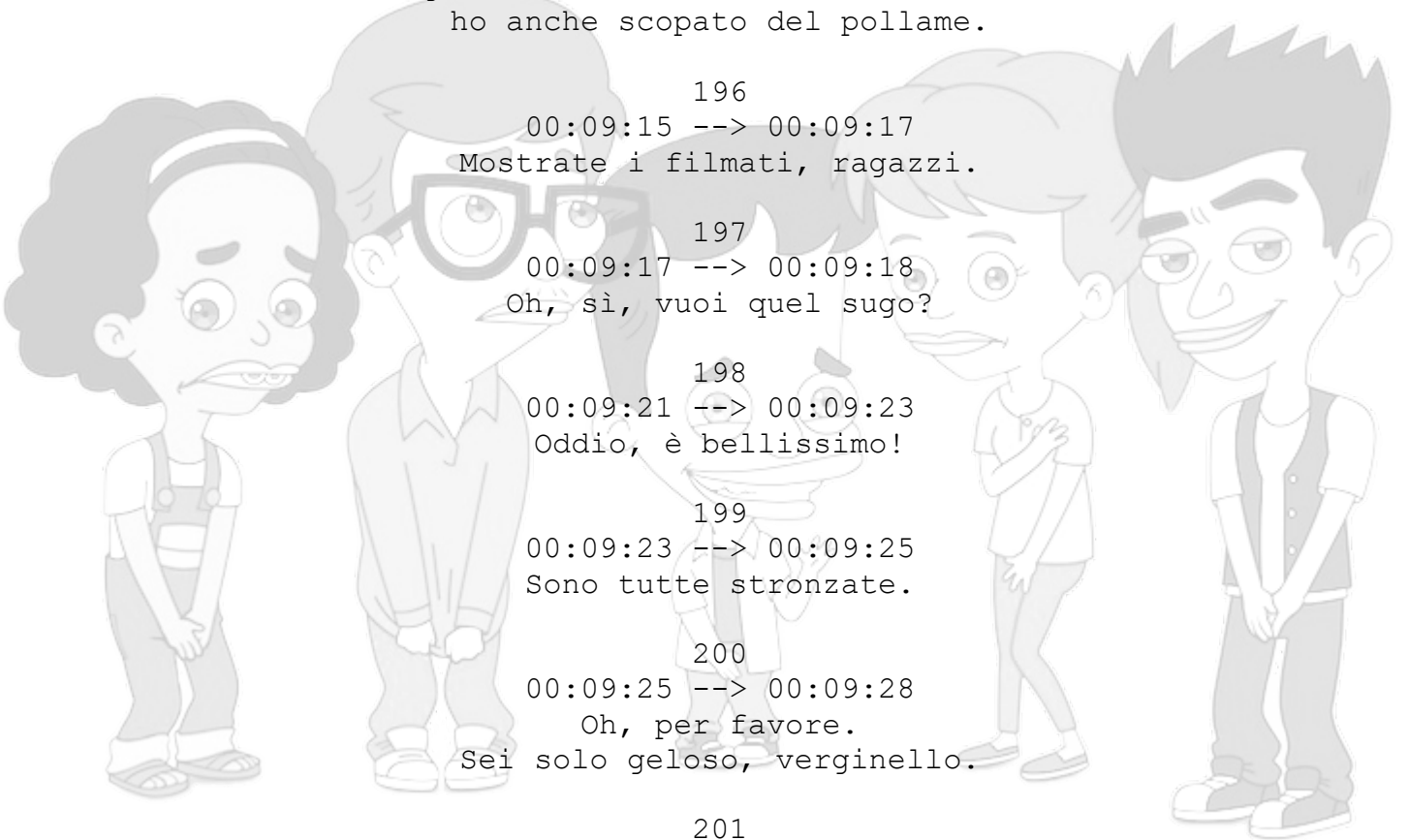
00:09:29 --&gt; 00:09:31

Già, Nick, sono curiosa.

203

00:09:31 --&gt; 00:09:33

Lo stesso. Io e Jesse siamo uguali ora.  
Sorelle puttane.



204

00:09:34 --&gt; 00:09:39

Un vero gentiluomo non rivela mai il suo  
punteggio in un quiz di sesso online.

205

00:09:39 --&gt; 00:09:40

- Andiamo.  
- Vergine!

206

00:09:43 --&gt; 00:09:46

No, ho un 92.

207

00:09:46 --&gt; 00:09:49

Sei un bambino pulito.  
Fammi annusare la tua testa.

208

00:09:50 --&gt; 00:09:53

Non sono fiero del mio punteggio, Rick.  
È imbarazzante.

209

00:09:53 --&gt; 00:09:56

Sono un perdente. E non ho fatto  
niente a livello sessuale.

210

00:09:57 --&gt; 00:09:59

No, sei una bambino adorabile.

211

00:09:59 --&gt; 00:10:03

Vuoi venire alla festa per il nascituro,  
bambino?

212

00:10:03 --&gt; 00:10:04

Cosa? Quale festa?

213

00:10:04 --&gt; 00:10:06

Quella per Maury.

214

00:10:06 --&gt; 00:10:09

- Ma non dirlo a Ronnie, non è invitata!  
- Cosa?

215

00:10:09 --&gt; 00:10:11

Oh, sì bella, non sei invitata

216

00:10:11 --&gt; 00:10:13

Perché sei una donna svitata

217

00:10:13 --&gt; 00:10:15

che non vuole avere  
a che fare con il bambino.

218

00:10:15 --&gt; 00:10:18

E quando l'avrei detto?

219

00:10:18 --&gt; 00:10:20

Ehi, tu. Non ti voglio!

220

00:10:21 --&gt; 00:10:22

Beh, non ho cambiato idea.

221

00:10:22 --&gt; 00:10:24

Divertitevi alla festa senza di me.

222

00:10:24 --&gt; 00:10:26

È possibile?

223

00:10:26 --&gt; 00:10:28

- Devon ha messo Gogurt all'angolo!  
- Prendetelo!

224

00:10:28 --&gt; 00:10:32

Ridacchia, figlio di puttana  
che trangugia yogurt.

225

00:10:35 --&gt; 00:10:37

- Che schifo!  
- Che schifo.

226

00:10:40 --&gt; 00:10:43

Hai fatto il test, amore mio?

227

00:10:43 --&gt; 00:10:47

Sì, mia amante.  
Stai guardando un 61.

228

00:10:48 --&gt; 00:10:51

Sporco uccellino. Io solo 64.

229

00:10:51 --&gt; 00:10:54

Ma è stato divertente ricordare  
la mia opera.

230

00:10:54 --&gt; 00:10:55

Come quando mi sono toccata

231

00:10:56 --&gt; 00:10:59

pensando a Paul Hollywood  
che mi punzecchiava con una forchetta.

232

00:11:00 --&gt; 00:11:01

Mi ha stretto la mano!

233

00:11:01 --&gt; 00:11:04

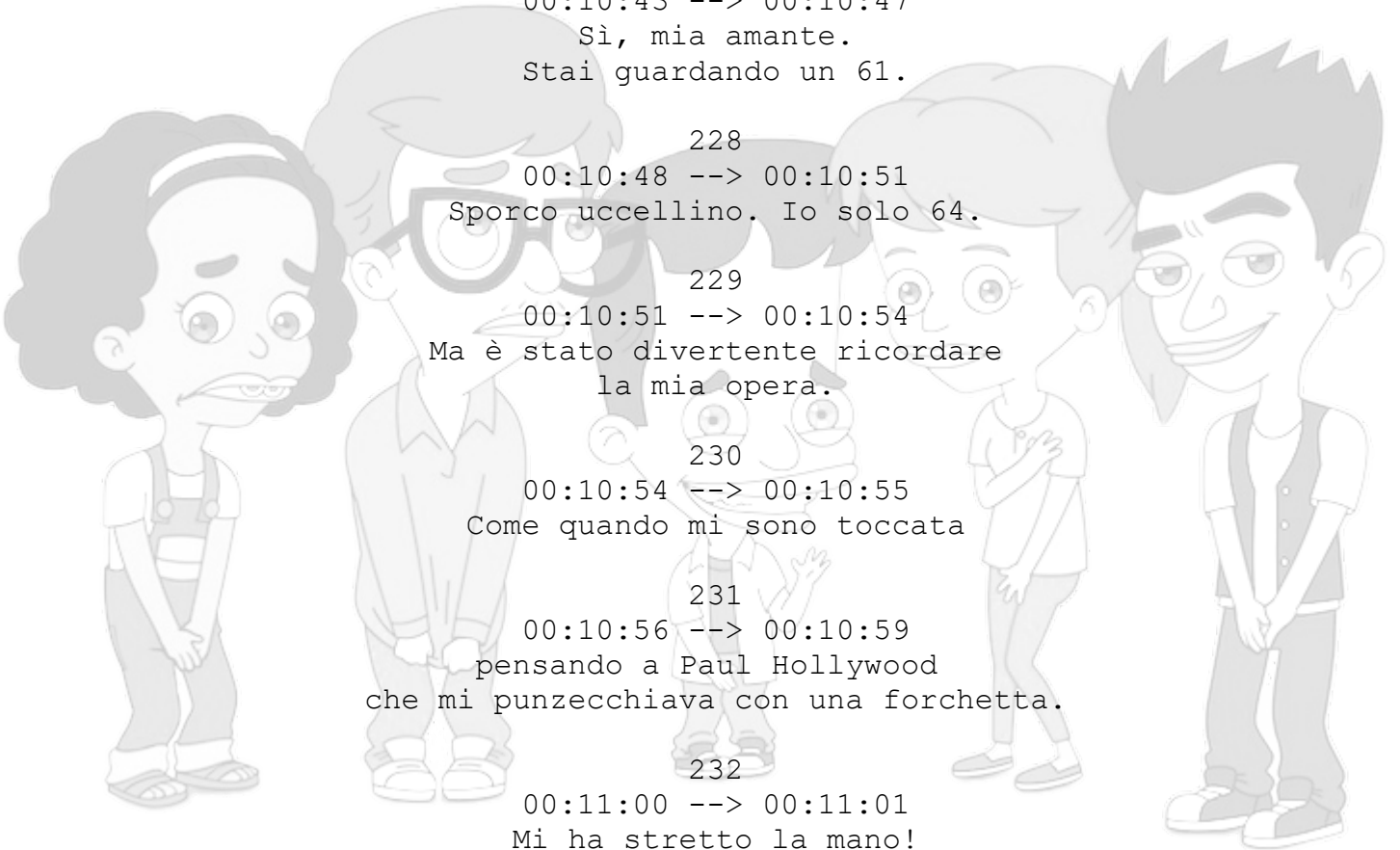
Ehi, mostrano anche le sue clip.  
Che ne pensi?

234

00:11:04 --&gt; 00:11:06

Aspetta, aspetta. Voglio vederle?

235





00:11:06 --> 00:11:08  
Beh, saranno così gravi?

236  
00:11:08 --> 00:11:13  
O quando alla lezione di recitazione  
mi sono fatta trasportare.

237  
00:11:13 --> 00:11:15  
Oh, e il ballo di fine anno.

238  
00:11:15 --> 00:11:16  
Ballando con Alex Ruiz.

239  
00:11:16 --> 00:11:18  
Oh, fallo smettere. Fallo smettere!

240  
00:11:18 --> 00:11:19  
Ok, taglia la scena.

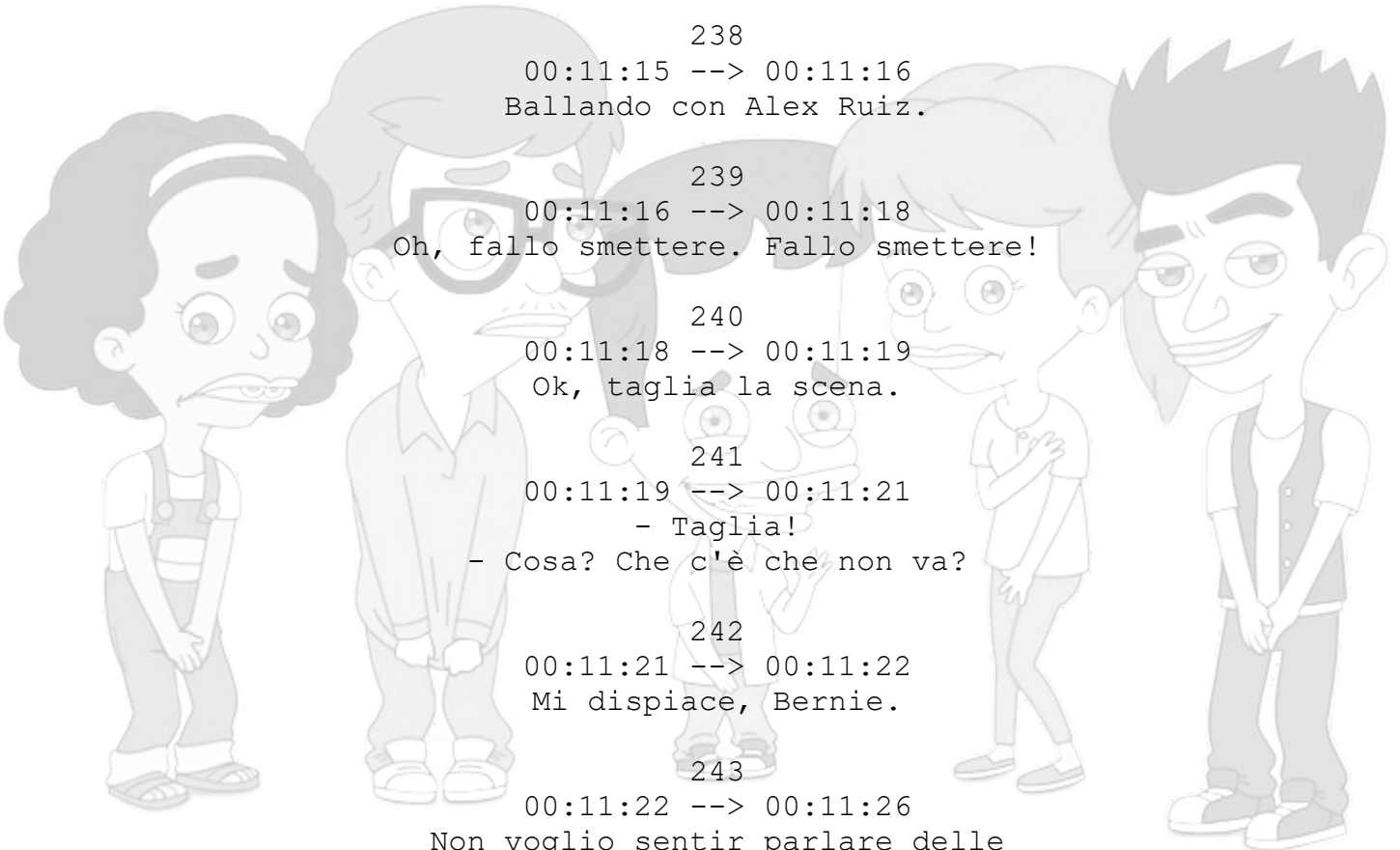
241  
00:11:19 --> 00:11:21  
- Taglia!  
- Cosa? Che c'è che non va?

242  
00:11:21 --> 00:11:22  
Mi dispiace, Bernie.

243  
00:11:22 --> 00:11:26  
Non voglio sentir parlare delle  
tue scappatelle sessuali. È troppo.

244  
00:11:26 --> 00:11:29  
Abbiamo lo stesso punteggio.  
Perché mi giudichi?

245  
00:11:30 --> 00:11:32  
Oh, nessun giudizio.  
È che preferisco pensare a te



246

00:11:33 --> 00:11:35  
come a un prato di neve fresca  
e non...

247

00:11:35 --> 00:11:37  
E non cosa?

248

00:11:37 --> 00:11:39  
- Fanghiglia per strada?  
- Santo cielo!

249

00:11:39 --> 00:11:41  
Brutto stronzo!

250

00:11:41 --> 00:11:44  
Ah, sì? Beh, sei una jezebel  
dipinta e incipriata!

251

00:11:44 --> 00:11:45  
Andrew!

252

00:11:45 --> 00:11:48  
Vaffanculo, Andrew.  
Tu e le tue stronzate maschiliste.

253

00:11:49 --> 00:11:50  
Ce la siamo cavata bene.

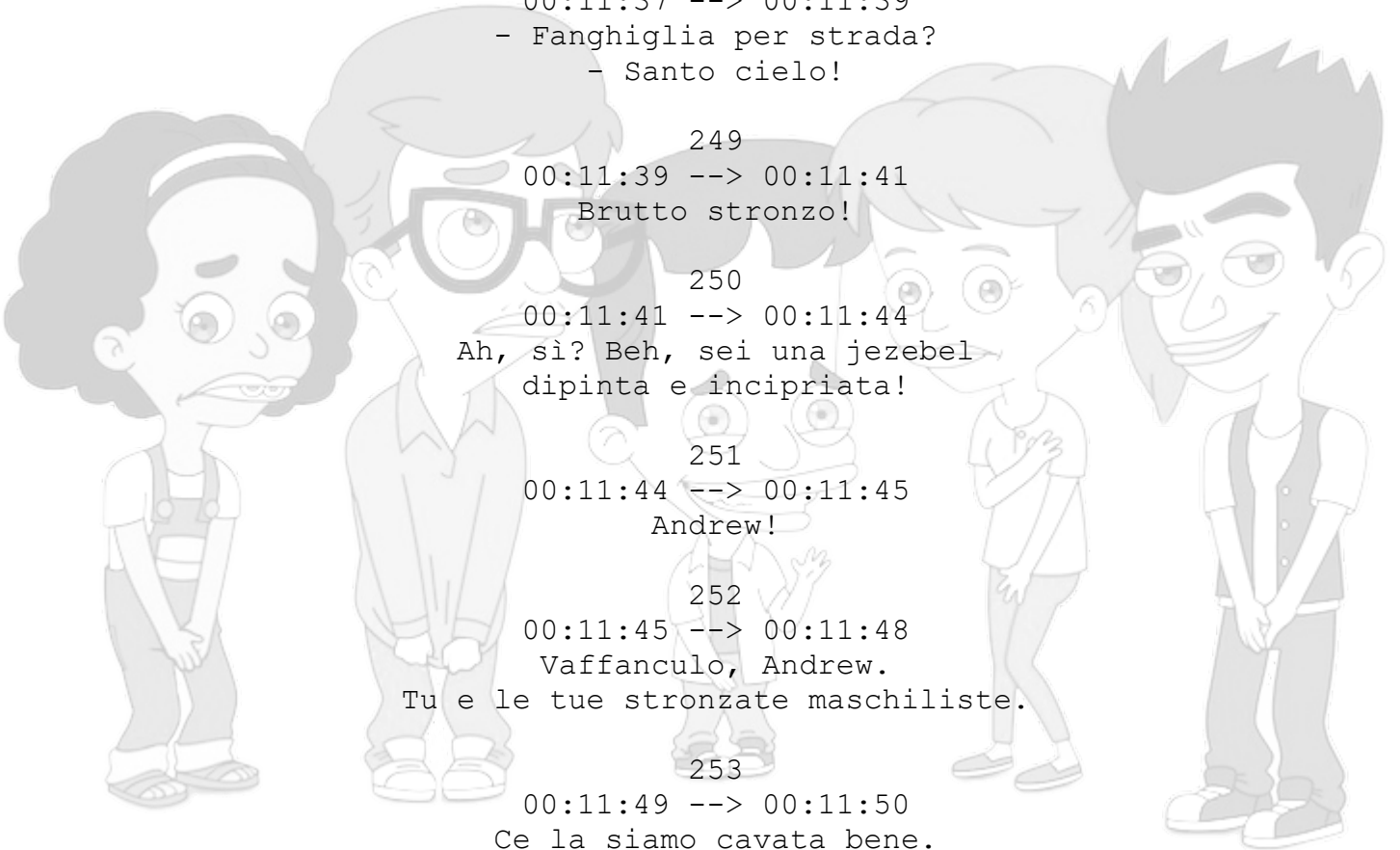
254

00:11:50 --> 00:11:53  
Non ne sono certo.  
Sembravi tuo padre.

255

00:11:54 --> 00:11:56  
Donne del cazzo. Fanno tutte schifo.

256



00:11:56 --> 00:11:57  
Tranne mia madre.

257

00:11:57 --> 00:12:00  
Oh, e Barbara Walters,  
la mamma d'America.

258

00:12:01 --> 00:12:04  
È stata una giornata terribile.

259

00:12:04 --> 00:12:08  
- E tu ne hai avute di brutte.  
- Lo so. Davvero.

260

00:12:08 --> 00:12:11  
La gente spettegola,  
pianifica cose a cui non ti invita

261

00:12:11 --> 00:12:15  
solo perché "non vuoi figli"  
e sei una "cattiva persona".

262

00:12:15 --> 00:12:18  
- Aspetta, cosa?  
- Indovina chi è?

263

00:12:18 --> 00:12:20  
Allarme spoiler. Sono io, Lola.

264

00:12:20 --> 00:12:22  
Cosa stai facendo, compagna puttana?

265

00:12:22 --> 00:12:26  
Ti va di uscire?  
So come entrare nelle fogne.

266

00:12:26 --> 00:12:29



Oh, cavolo. Mi piacerebbe, Lola,

267

00:12:29 --> 00:12:31  
ma mia madre viene a prendermi

268

00:12:31 --> 00:12:33  
e sembra che abbia una sorpresa.

269

00:12:33 --> 00:12:35  
Oh mio Dio,  
che figata che tu abbia una mamma.

270

00:12:35 --> 00:12:37  
Anch'io ho una mamma.

271

00:12:37 --> 00:12:39  
Sono lesbica con mia madre.

272

00:12:39 --> 00:12:42  
L'ex di mamma è morto l'11 settembre.

273

00:12:42 --> 00:12:44  
Mia madre è a una visita coniugale

274

00:12:44 --> 00:12:47  
con un prigioniero che le piace.

275

00:12:47 --> 00:12:50  
Siamo davvero uguali, Jessica.

276

00:12:50 --> 00:12:53  
Oh, no. È mia madre.

277

00:12:53 --> 00:12:55  
Scusa, Lola, devo andare.  
Non siamo uguali.

278

00:12:55 --> 00:12:57  
Mai stata più felice di vederti.

279

00:12:57 --> 00:12:59  
Caspita, un punto per lo Shan-cane.

280

00:13:00 --> 00:13:00  
Guida, per favore.

281

00:13:00 --> 00:13:02  
Siamo uguali!

282

00:13:02 --> 00:13:05  
Jessi, io sono T-2.

283

00:13:05 --> 00:13:07  
- Ciao, Jay. Aspetta.  
- Che c'è?

284

00:13:07 --> 00:13:10  
Ero troppo imbarazzato  
per dirlo davanti a tutti,

285

00:13:10 --> 00:13:12  
ma ho preso un 92.

286

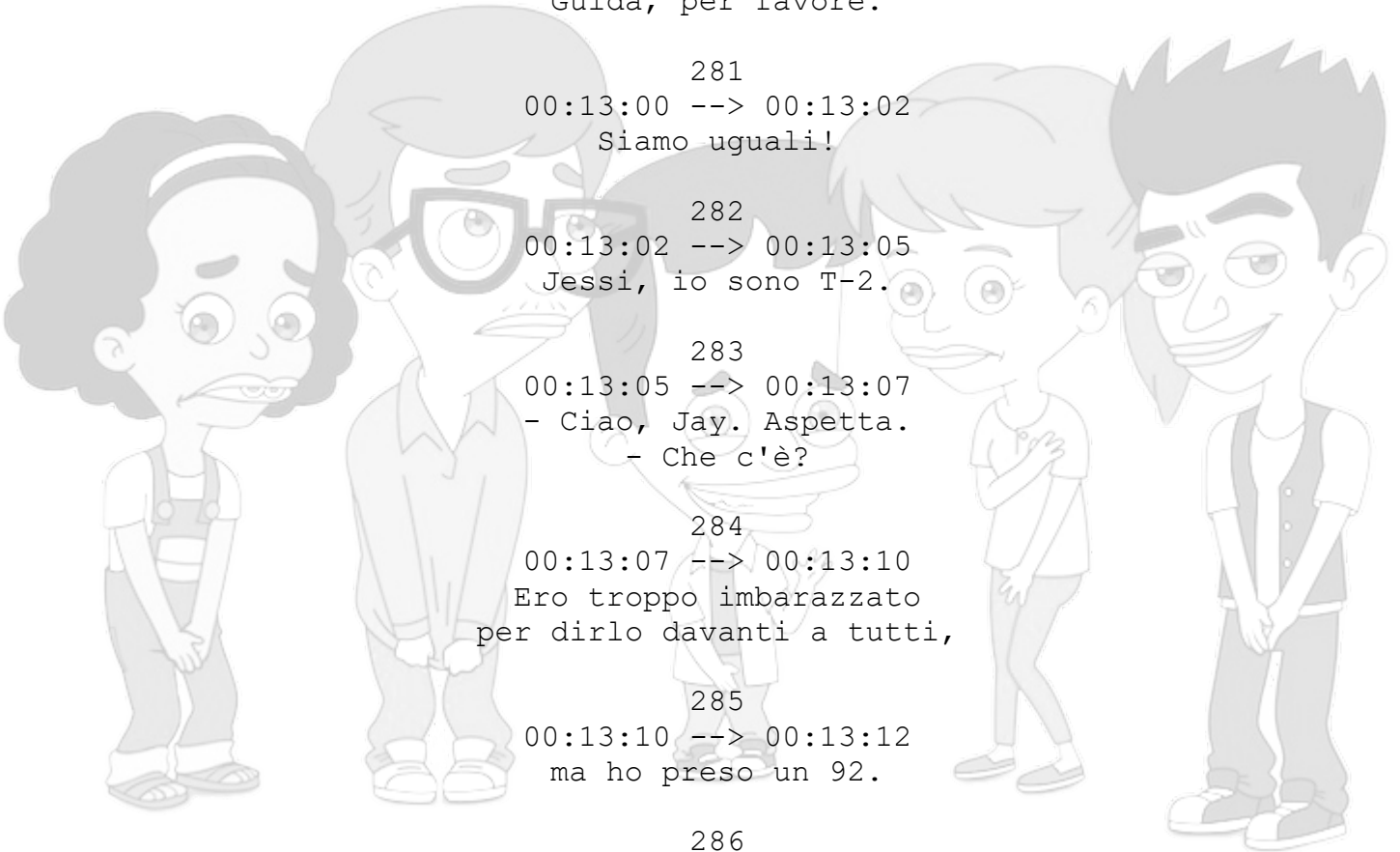
00:13:13 --> 00:13:16  
Che sfigato.

287

00:13:16 --> 00:13:17  
Matthew, hai sentito?

288

00:13:17 --> 00:13:19  
- No.  
- Nick ha preso un 92.



289

00:13:19 --&gt; 00:13:23

Sono al telefono con un vero stronzo  
di Marie Callender. È urgente?

290

00:13:23 --&gt; 00:13:26

Sento di non aver fatto niente nella vita.

291

00:13:26 --&gt; 00:13:28

TOCCATO O LASCIATO TOCCARE IL SENO?  
TI SEI MASTURBATO?

292

00:13:28 --&gt; 00:13:30

Visto? Quelle sono le mie uniche spunte.

293

00:13:30 --&gt; 00:13:33

Ti supplico, Jay. Devi aiutarmi.

294

00:13:33 --&gt; 00:13:35

Sei il ragazzo più disgustoso che conosca.

295

00:13:35 --&gt; 00:13:37

Ok. Ok.

296

00:13:37 --&gt; 00:13:41

Potrebbe essere un modo  
per azzerare il mio punteggio.

297

00:13:41 --&gt; 00:13:44

Oddio, quali sono le tre cose  
che ti restano?

298

00:13:44 --&gt; 00:13:48

Primo, il numero 88.  
Uniamoci al club "Scopiamo ad alta quota".

299

00:13:48 --> 00:13:50  
- Come saliamo su un aereo?  
- Non lo faremo.

300  
00:13:50 --> 00:13:52  
Saliremo in  
cima alla vecchia torre idrica.

301  
00:13:53 --> 00:13:55  
Poi, il numero 52.

302  
00:13:55 --> 00:13:58  
Assumiamo metanfetamine e/o  
tranquillanti per cavalli.

303  
00:13:58 --> 00:14:01  
- Vedrò cosa ha mia madre.  
- Triste. Continua.

304  
00:14:01 --> 00:14:04  
E infine, il numero 99.

305  
00:14:04 --> 00:14:07  
Ci faremo le seghe a vicenda, il che  
conta come incesto,

306  
00:14:07 --> 00:14:10  
perché Nick, per me sei come un fratello.

307  
00:14:10 --> 00:14:14  
Un fratello a cui farò una sega.

308  
00:14:14 --> 00:14:16  
- No.  
- Va bene.

309  
00:14:16 --> 00:14:18

Divertiti con le tue due spunte.

310

00:14:19 --> 00:14:21  
- Stronzo da due spunte.  
- Ok, ok, ok.

311

00:14:21 --> 00:14:22  
Cristo, Jay, ci sto.

312

00:14:22 --> 00:14:26  
Ehi, tesoro. Ti va bene se io e Nick  
ci prendiamo dei tranquillanti

313

00:14:26 --> 00:14:28  
e ci facciamo le seghe alla torre idrica?

314

00:14:28 --> 00:14:31  
Non m'importa. Ho due ore  
per organizzare la festa perfetta

315

00:14:31 --> 00:14:34  
e il mio socio vuole  
servire il gelato nei pannolini.

316

00:14:34 --> 00:14:37  
Gelato al cioccolato. Occhiolino.

317

00:14:37 --> 00:14:39  
Ho avuto l'idea da Goop.

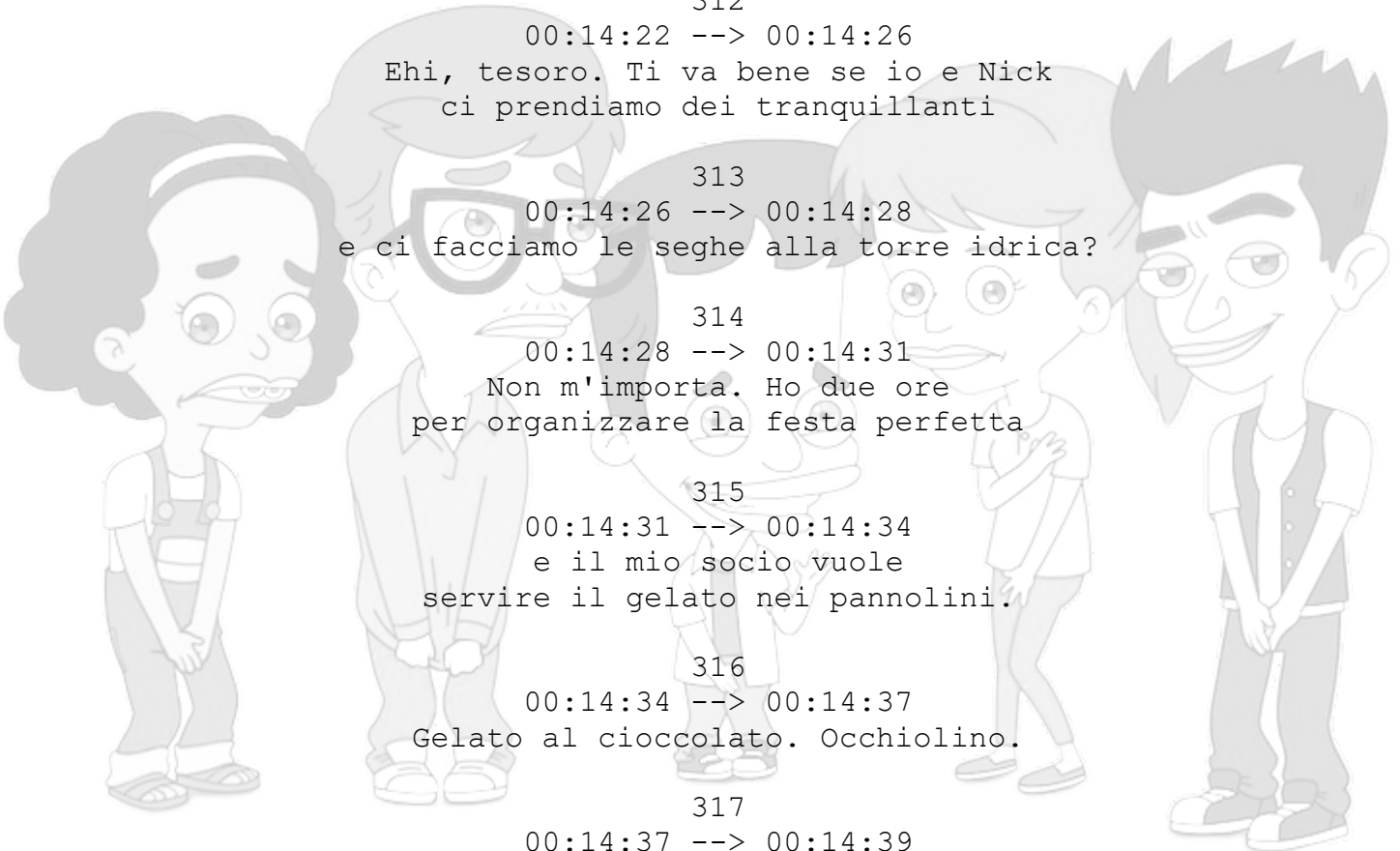
318

00:14:39 --> 00:14:40  
Va bene.

319

00:14:42 --> 00:14:45  
Cosa pensavi di spuntare dalla lista?

320





00:14:45 --> 00:14:49  
Non lo so, mio soldato dell'amore.  
Forse il numero quattro?

321  
00:14:49 --> 00:14:52  
"Ballando senza lasciare spazio a Gesù?"

322  
00:14:52 --> 00:14:55  
È il tabù più dolce.

323  
00:14:57 --> 00:14:58  
Ti sta bene, Gesù?

324  
00:14:59 --> 00:15:01  
Elijah, amico mio. Come va?  
Parlami. Sono io.

325  
00:15:01 --> 00:15:04  
Va bene ballare senza lasciare  
spazio a te?

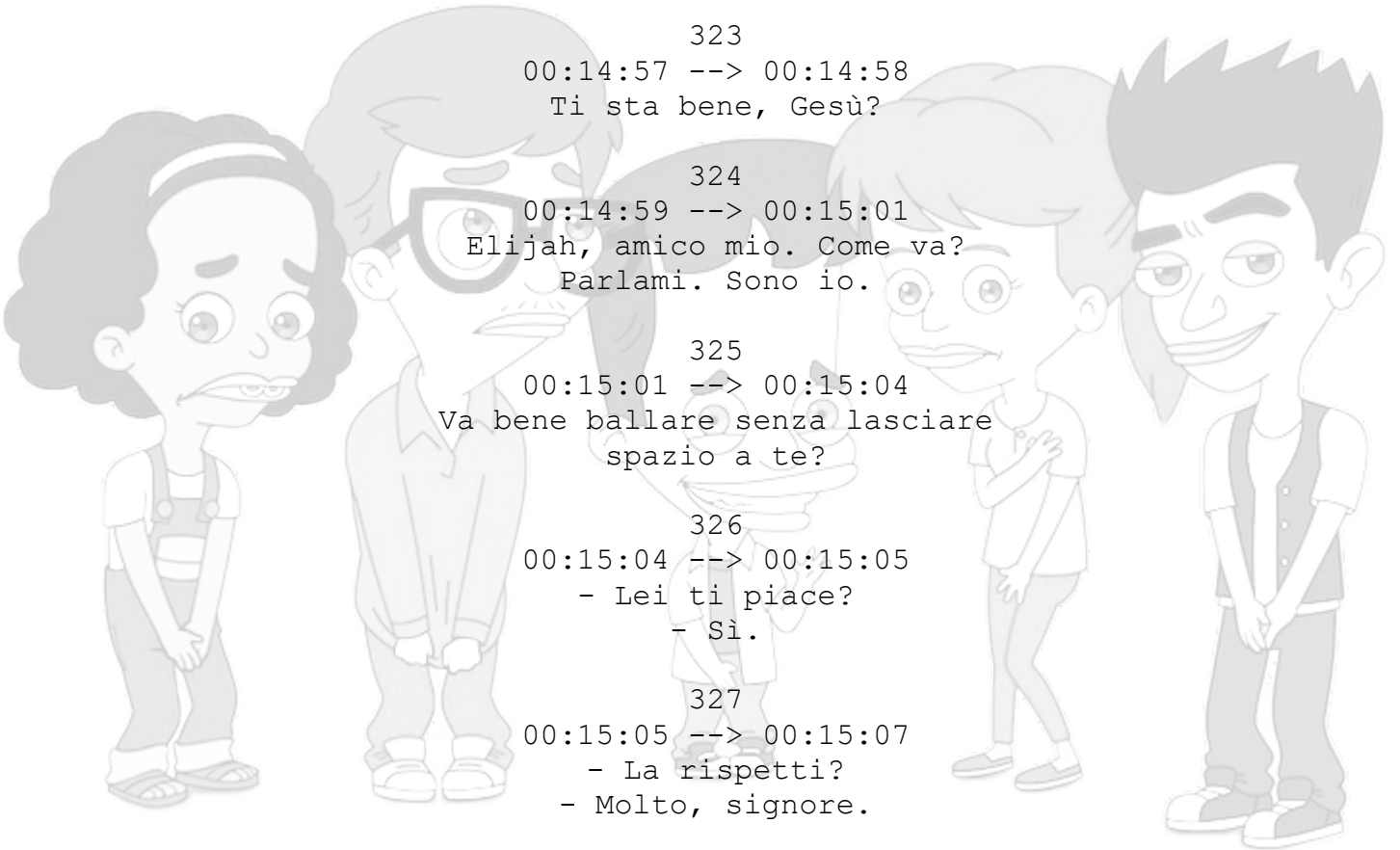
326  
00:15:04 --> 00:15:05  
- Lei ti piace?  
- Sì.

327  
00:15:05 --> 00:15:07  
- La rispetti?  
- Molto, signore.

328  
00:15:07 --> 00:15:12  
Non ho inventato io quella regola, l'hanno  
fatto i bianchi perché non sanno ballare.

329  
00:15:12 --> 00:15:13  
Volevano che tutti soffrissero.

330  
00:15:13 --> 00:15:17



Ok. Sì, balliamo  
senza lasciare spazio al mio salvatore.

331

00:15:17 --> 00:15:18  
Oh mio Dio, sta succedendo!

332

00:15:19 --> 00:15:20  
Mi sento attorcigliata.

333

00:15:20 --> 00:15:22  
Sto sterilizzando  
le pinze per le mutandine.

334

00:15:22 --> 00:15:25  
È strano.  
Sicuro di non voler intervenire?

335

00:15:26 --> 00:15:29  
No. Io sono Gesù.  
Fai quello che vuoi.

336

00:15:29 --> 00:15:33  
Ora, Missy.  
Fai retromarcia e muovi quel culetto.

337

00:15:33 --> 00:15:34  
- Bip, bip, bip!  
- Sì.

338

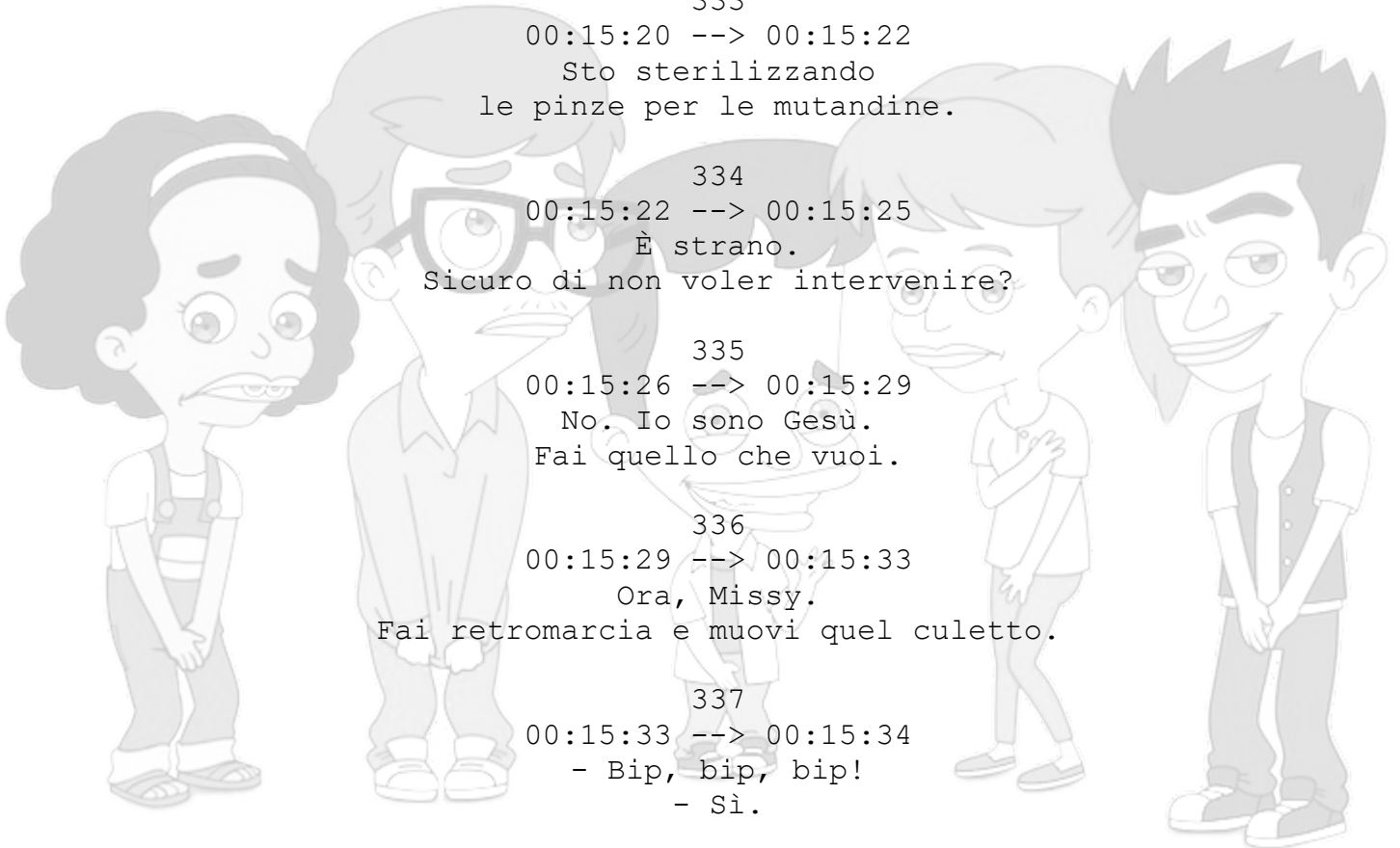
00:15:34 --> 00:15:35  
Consegna del didietro.

339

00:15:35 --> 00:15:37  
- Ecco che arriva.  
- No.

340

00:15:37 --> 00:15:40



Mi dispiace, Missy, non posso farlo.

341

00:15:40 --> 00:15:42  
Oddio. Mi dispiace tanto.

342

00:15:42 --> 00:15:45  
Pensavo fosse una consegna consensuale.  
Avrei dovuto farti firmare.

343

00:15:45 --> 00:15:48  
Elijah, va tutto bene. Ci sono io.

344

00:15:48 --> 00:15:51  
Di' a Gesù cos'è successo  
e ce la faremo. Ok?

345

00:15:51 --> 00:15:52  
Non lo so.

346

00:15:52 --> 00:15:55  
Ho la faccia calda e tremo.  
Non posso farlo.

347

00:15:56 --> 00:15:59  
Mona, credo  
che tu possa mettere via le tue pinze.

348

00:15:59 --> 00:16:04  
Gesù, ti supplico. Puoi trasformare  
le mie pinze in un vodka martini?

349

00:16:05 --> 00:16:06  
Che Dio ti benedica.

350

00:16:08 --> 00:16:11  
Ho detto a tua madre che se non finisce  
le sue cavolate entro le 17:00,

351

00:16:11 --> 00:16:14  
- la sarei andata a prendere.  
- E sono le 16:58.

352

00:16:14 --> 00:16:19  
Chi crede di essere? Fa baldoria col  
rabbino Paulblart nel suo harem di yentas.

353

00:16:19 --> 00:16:21  
Le donne stanno impazzendo.

354

00:16:21 --> 00:16:23  
Pensano di poterti mettere  
un bambino nel sedere

355

00:16:23 --> 00:16:26  
per poi lasciartelo crescere da solo.

356

00:16:26 --> 00:16:28  
Voglio solo che non abbia niente.

357

00:16:28 --> 00:16:32  
E tutto ciò che voglio è una fanciulla  
incontaminata senza passato.

358

00:16:32 --> 00:16:35  
E tutto ciò  
che voglio è un partner che catturi

359

00:16:35 --> 00:16:38  
questo bambino quando  
mi uscirà dal culo a 90 km/h.

360

00:16:38 --> 00:16:42  
Dovremmo arrenderci tutti.

361

00:16:42 --> 00:16:45  
No! Non osare morire!

362

00:16:45 --> 00:16:46  
Non arrenderti!

363

00:16:47 --> 00:16:48  
Merda!

364

00:16:48 --> 00:16:49  
Recupera tua madre.

365

00:16:49 --> 00:16:52  
Io resto qui e occupo tre posti auto.

366

00:16:53 --> 00:16:56  
Lavorare per te è un incubo.

367

00:16:56 --> 00:16:58  
Oh, smettila di farne una tragedia.

368

00:16:59 --> 00:17:01  
Voilà! Cosa ne pensi?

369

00:17:02 --> 00:17:03  
È molto bello.

370

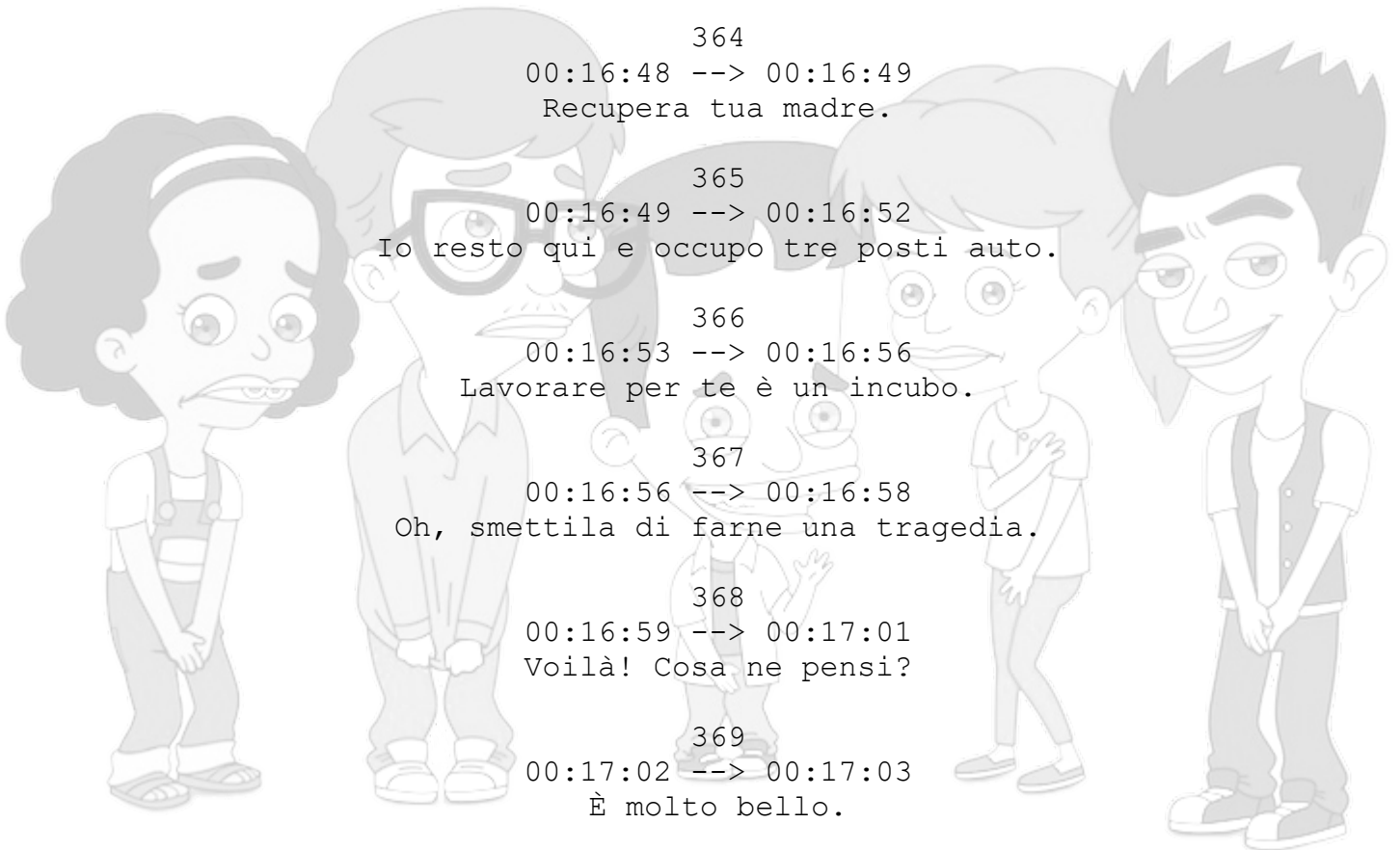
00:17:03 --> 00:17:05  
Cosa sto guardando?

371

00:17:05 --> 00:17:09  
Beh, volevo esserci la prossima volta  
che avresti avuto la candida.

372

00:17:09 --> 00:17:12



Torno a Bridgeton.

373

00:17:12 --> 00:17:14  
Questa è la nostra nuova casa.

374

00:17:14 --> 00:17:15  
Oh, Jess.

375

00:17:15 --> 00:17:17  
Connie, è una cosa positiva?

376

00:17:18 --> 00:17:20  
Finalmente iniziava a piacermi  
vivere con Caitlin.

377

00:17:20 --> 00:17:21  
Beh, non puoi dire di no.

378

00:17:21 --> 00:17:24  
Ha comprato una casa  
per la tua fica puzzolente.

379

00:17:24 --> 00:17:28  
Jessi, non mi hai mai  
detto di avere la candida.

380

00:17:28 --> 00:17:30  
Siamo davvero gemelle.

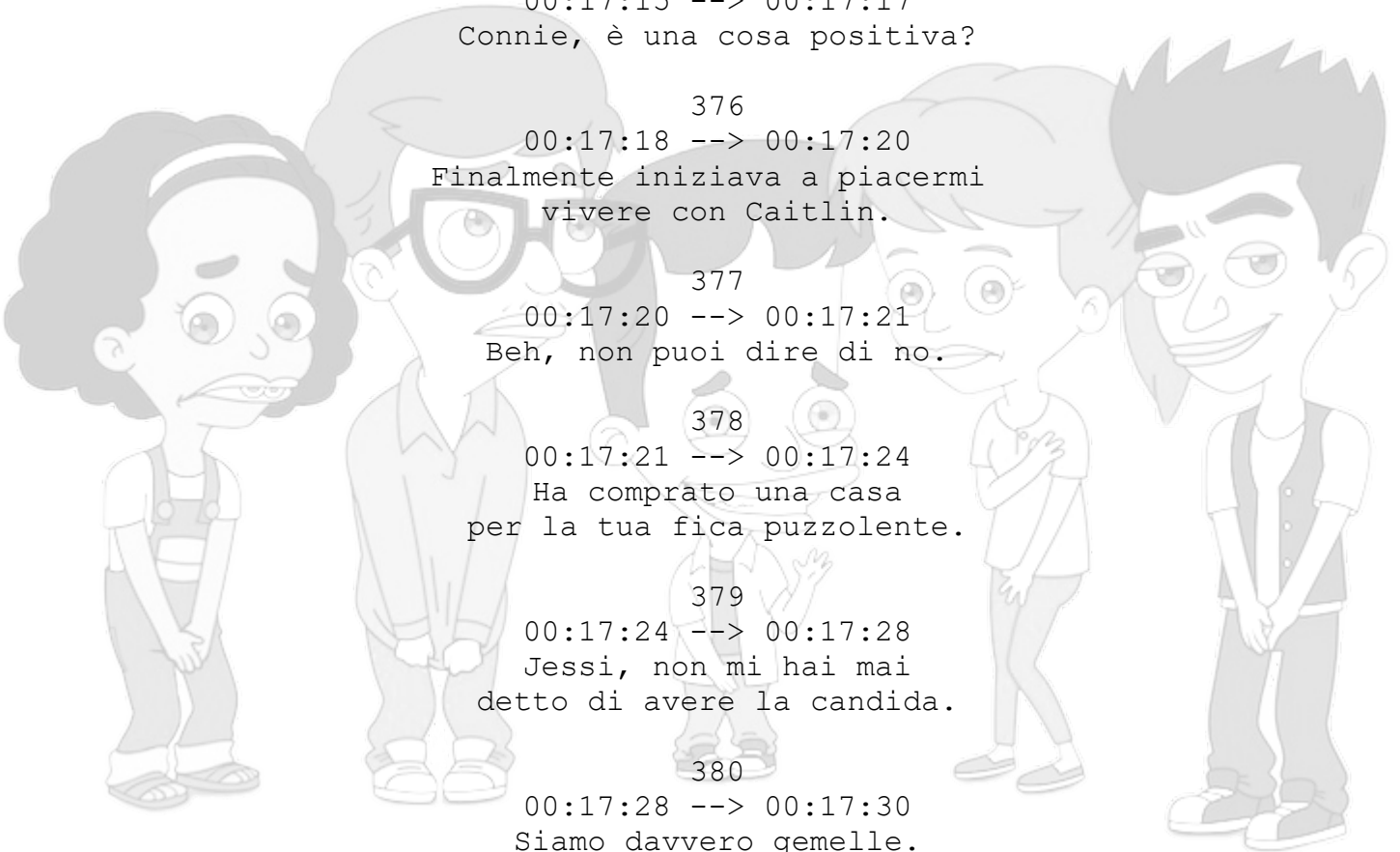
381

00:17:30 --> 00:17:33  
Oh, cazzo, Lola vive qui.

382

00:17:33 --> 00:17:36  
Ecco perché questo posto  
sembra così familiare.

383



00:17:36 --> 00:17:38  
Che bello, hai già un'amichetta.

384  
00:17:39 --> 00:17:41  
In realtà, stronza,  
siamo sorelle puttane.

385  
00:17:41 --> 00:17:43  
Ok. Beh, non è che mi piaccia.

386  
00:17:43 --> 00:17:45  
Merda. Hai ragione, Lola.

387  
00:17:45 --> 00:17:48  
Abbiamo lo stesso punteggio.  
Viviamo nello stesso palazzo.

388  
00:17:48 --> 00:17:50  
Siamo praticamente uguali.

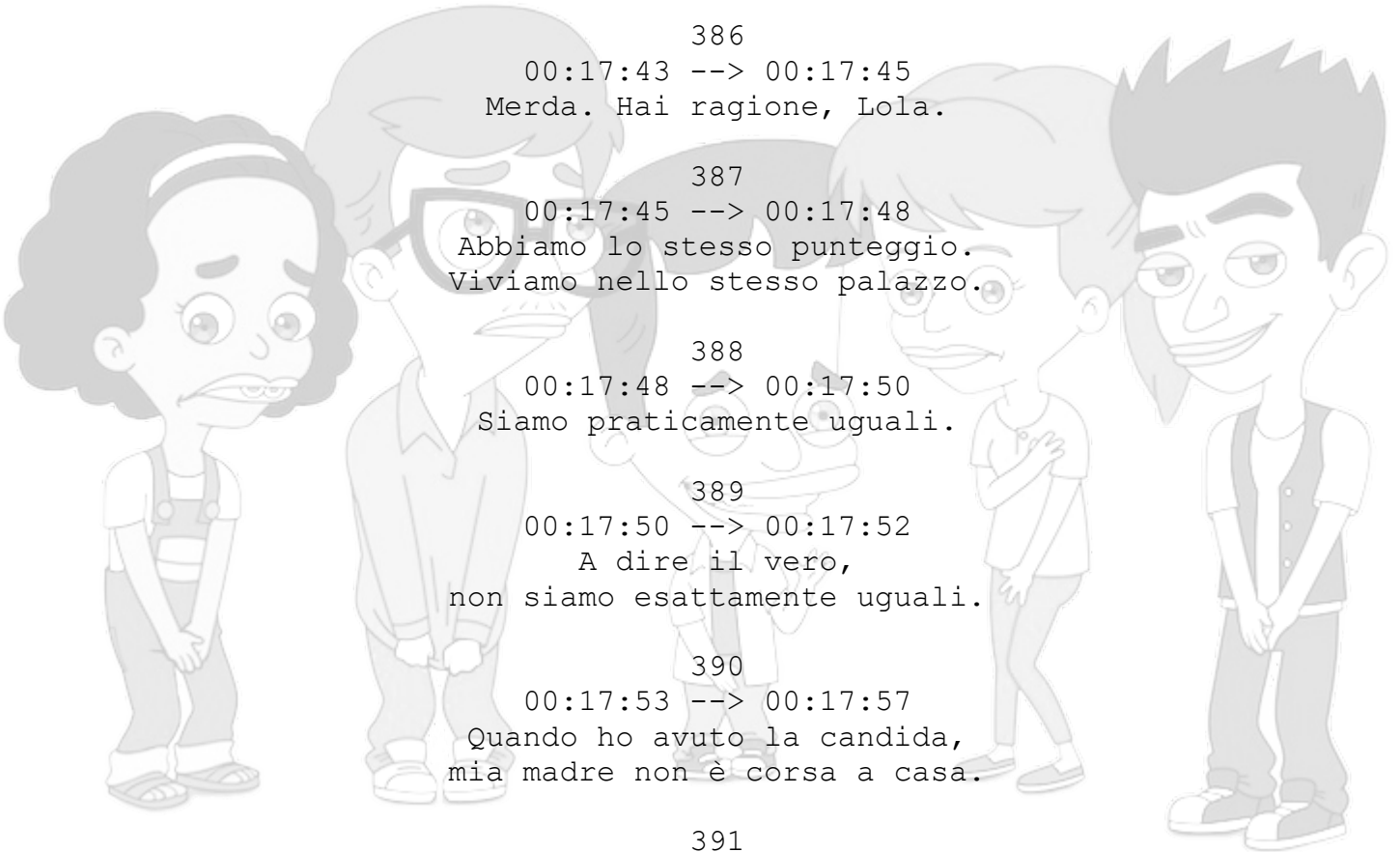
389  
00:17:50 --> 00:17:52  
A dire il vero,  
non siamo esattamente uguali.

390  
00:17:53 --> 00:17:57  
Quando ho avuto la candida,  
mia madre non è corsa a casa.

391  
00:17:57 --> 00:17:59  
Mi ha mandato un video di Steve-O.

392  
00:17:59 --> 00:18:00  
Ciao, Lola.

393  
00:18:00 --> 00:18:02  
Ho sentito che hai la candida.



394  
00:18:02 --> 00:18:03  
Che schifo.

395  
00:18:03 --> 00:18:08  
Ma non temere, mi graffetterò lo scroto  
alla gamba in segno di solidarietà.

396  
00:18:08 --> 00:18:09  
Sì.

397  
00:18:11 --> 00:18:12  
Cazzo.

398  
00:18:13 --> 00:18:15  
Sì, cavolo.

399  
00:18:16 --> 00:18:18  
Barbara! Andiamo. Andiamo via.

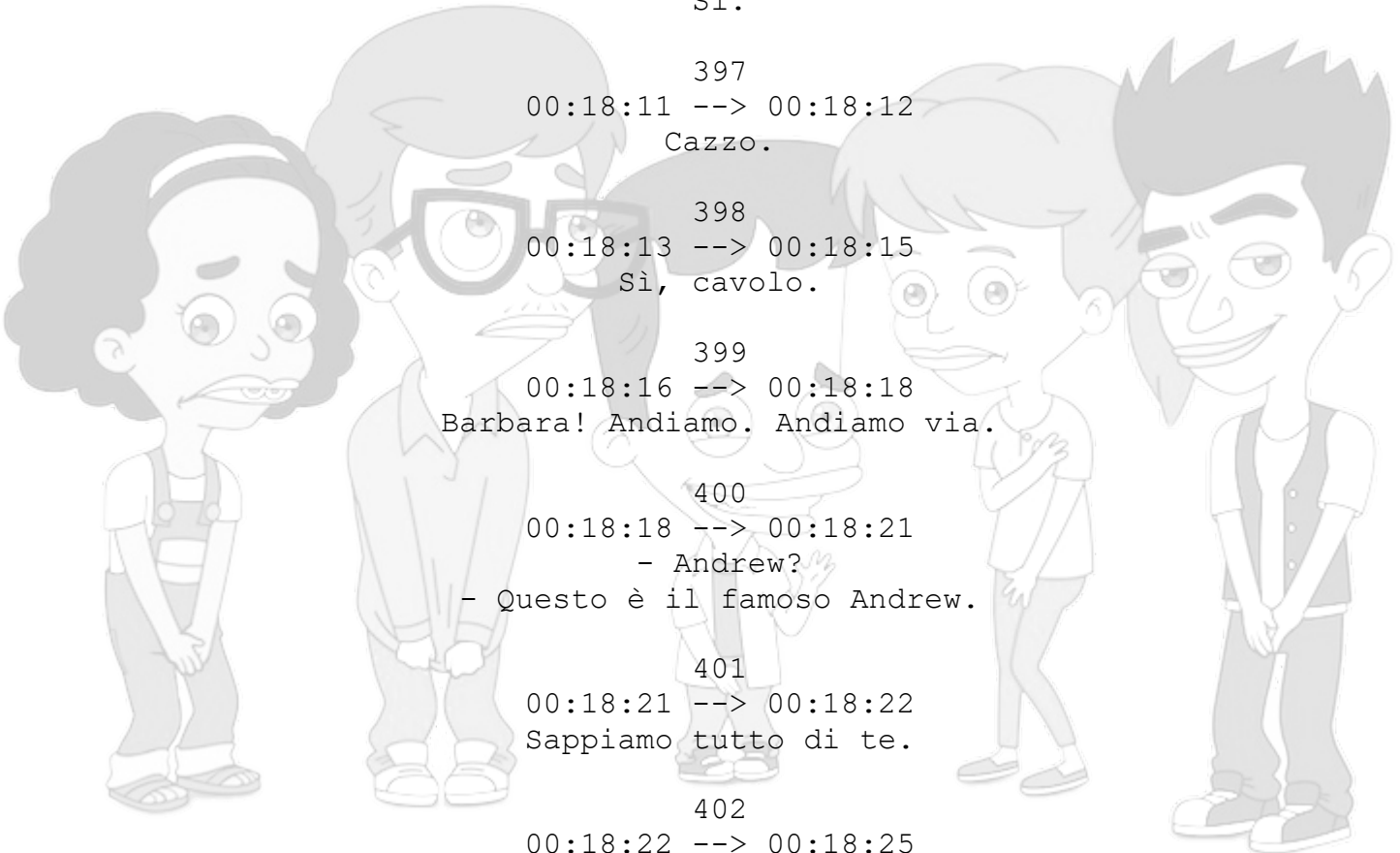
400  
00:18:18 --> 00:18:21  
- Andrew?  
- Questo è il famoso Andrew.

401  
00:18:21 --> 00:18:22  
Sappiamo tutto di te.

402  
00:18:22 --> 00:18:25  
E tutti gli tsuri  
che hai fatto passare a tua madre.

403  
00:18:25 --> 00:18:26  
Signore, non è il momento.

404  
00:18:26 --> 00:18:28  
Non sapete che giornata ho avuto.





405  
00:18:28 --> 00:18:29  
- Vieni.  
- Siediti.

406  
00:18:30 --> 00:18:32  
- Kvetch.  
- Come l'Hadassah.

407  
00:18:32 --> 00:18:34  
Come la strada.

408  
00:18:34 --> 00:18:36  
Attento, ragazzo, sembra vudù.

409  
00:18:36 --> 00:18:38  
Ok, ci proverò.

410  
00:18:38 --> 00:18:40  
La mia ragazza a distanza...

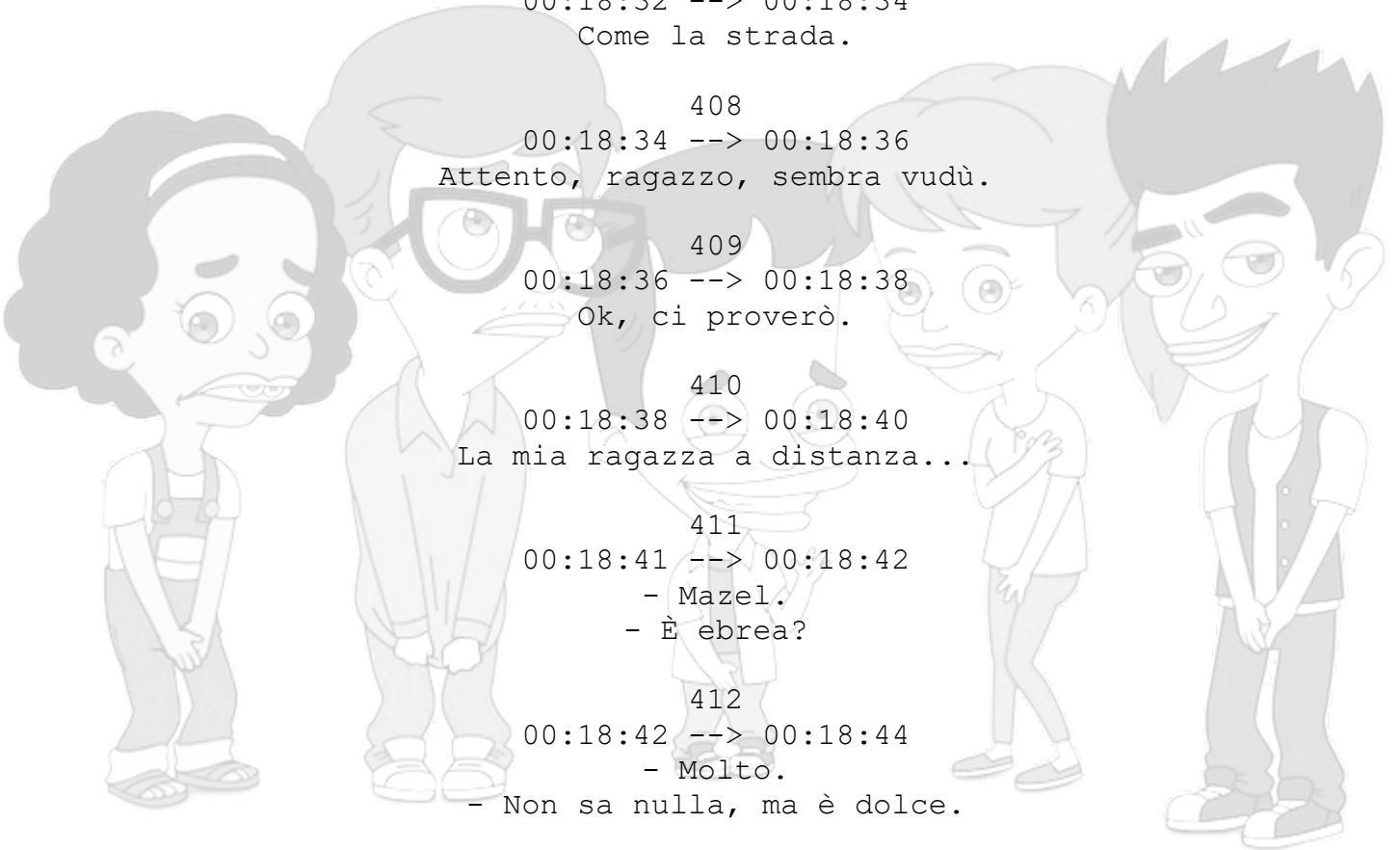
411  
00:18:41 --> 00:18:42  
- Mazel.  
- È ebrea?

412  
00:18:42 --> 00:18:44  
- Molto.  
- Non sa nulla, ma è dolce.

413  
00:18:44 --> 00:18:46  
Beh, quella dolce ragazza mi ha tradito.

414  
00:18:46 --> 00:18:48  
- È terribile.  
- Che ha fatto?

415  
00:18:48 --> 00:18:49



- Ti ha tradito?  
- Peggio.

416

00:18:49 --> 00:18:54

Mi ha raccontato delle cose che ha fatto  
con altri ragazzi in passato.

417

00:18:54 --> 00:18:55

- Allora?  
- Allora?

418

00:18:55 --> 00:18:59

Avrebbe dovuto fare quelle  
porcherie con me.

419

00:18:59 --> 00:19:00

Che cosa?

420

00:19:01 --> 00:19:02

Oh, no.

421

00:19:02 --> 00:19:04

Non ti ho cresciuto  
per pensare così delle donne.

422

00:19:04 --> 00:19:07

- Tua madre dice la verità.  
- Le ragazze non sono proprietà.

423

00:19:07 --> 00:19:11

- Aveva una vita prima di te.  
- Un passato sensuale.

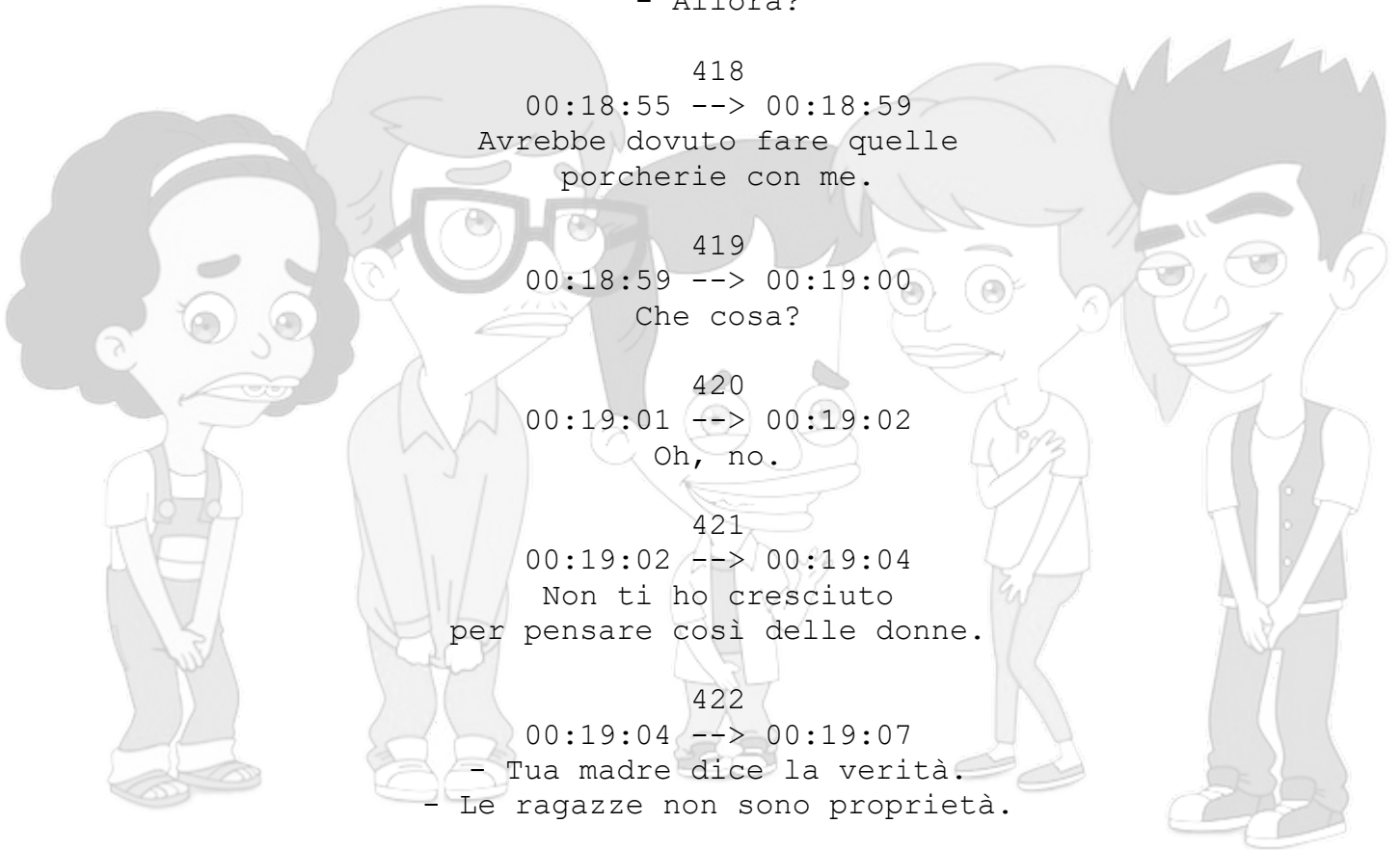
424

00:19:11 --> 00:19:12

Proprio come tua madre.

425

00:19:13 --> 00:19:14



Lei non è una donna.

426

00:19:14 --> 00:19:17  
Non lo sono. Mostra i filmati.

427

00:19:17 --> 00:19:19  
Voglio tenerti stretta, Barbara.

428

00:19:19 --> 00:19:22  
Marty, i tuoi ravioli sono così grandi.

429

00:19:22 --> 00:19:24  
Fermati! Basta montaggi!

430

00:19:24 --> 00:19:26  
Le tue mani sanno di aglio in polvere.

431

00:19:26 --> 00:19:29  
No, spegnilo.  
Ho capito. Davvero.

432

00:19:30 --> 00:19:33  
Mia madre è una persona,  
proprio come la mia ragazza.

433

00:19:33 --> 00:19:36  
Mi dispiace tanto, mamma.

434

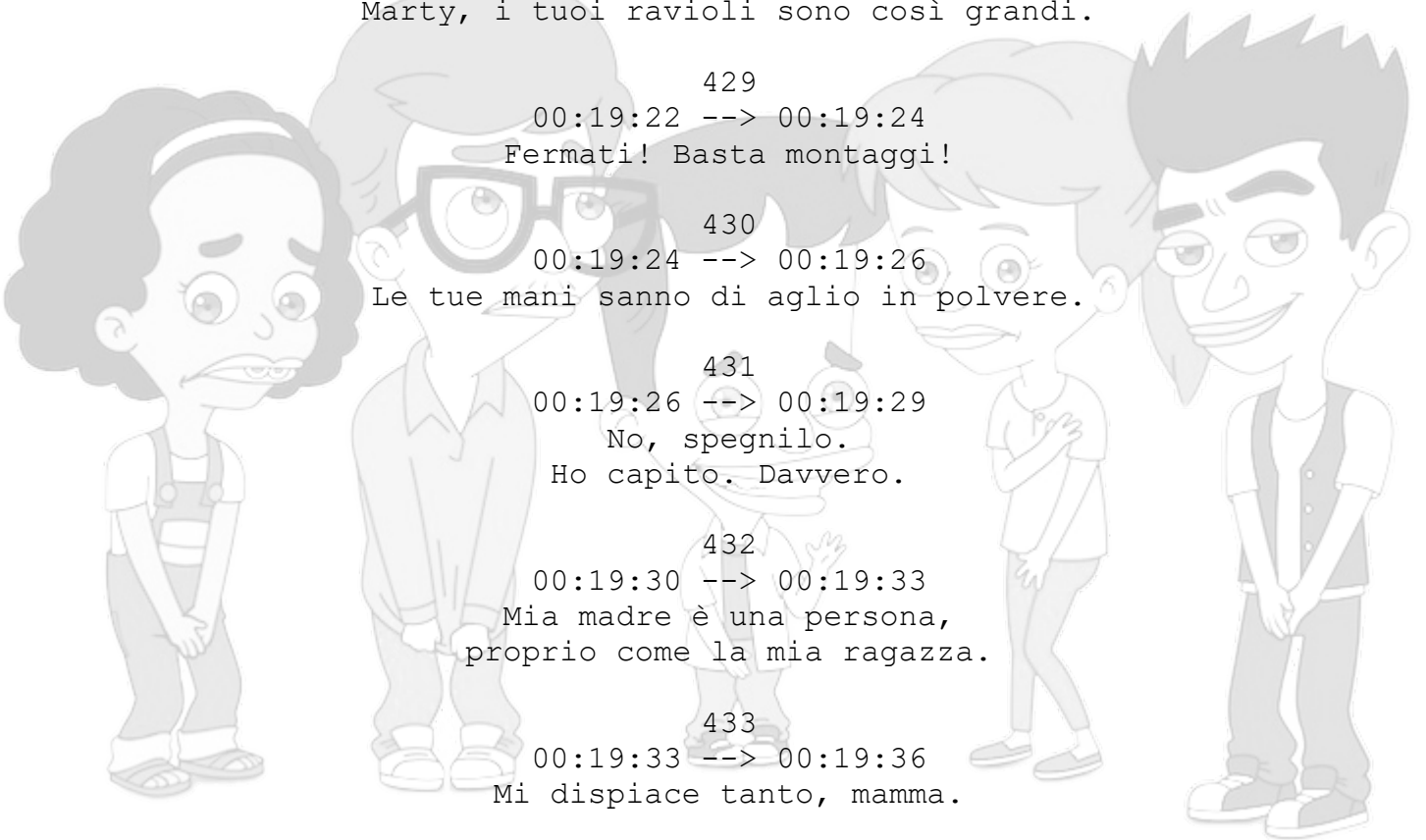
00:19:36 --> 00:19:39  
Tranquillo, piccolo idiota.

435

00:19:39 --> 00:19:40  
Barbara, andiamo.

436

00:19:40 --> 00:19:42  
Sono le 17:08.



Basta con le altre persone.

437

00:19:42 --> 00:19:43

Sai una cosa, Marty?

438

00:19:44 --> 00:19:46

No. La mia riunione non è finita.

439

00:19:46 --> 00:19:47

- L'hai sentita.

- Schlemiel!

440

00:19:48 --> 00:19:50

- Schmendrick!

- Lei resta qui.

441

00:19:50 --> 00:19:52

Ora è una di noi!

442

00:19:52 --> 00:19:56

L'ultima ha un serpente  
al posto della testa.

443

00:19:56 --> 00:19:59

- Marty, aspetta in macchina.

- Ma, Barbara, cosa farò?

444

00:19:59 --> 00:20:01

Ha parlato!

445

00:20:02 --> 00:20:05

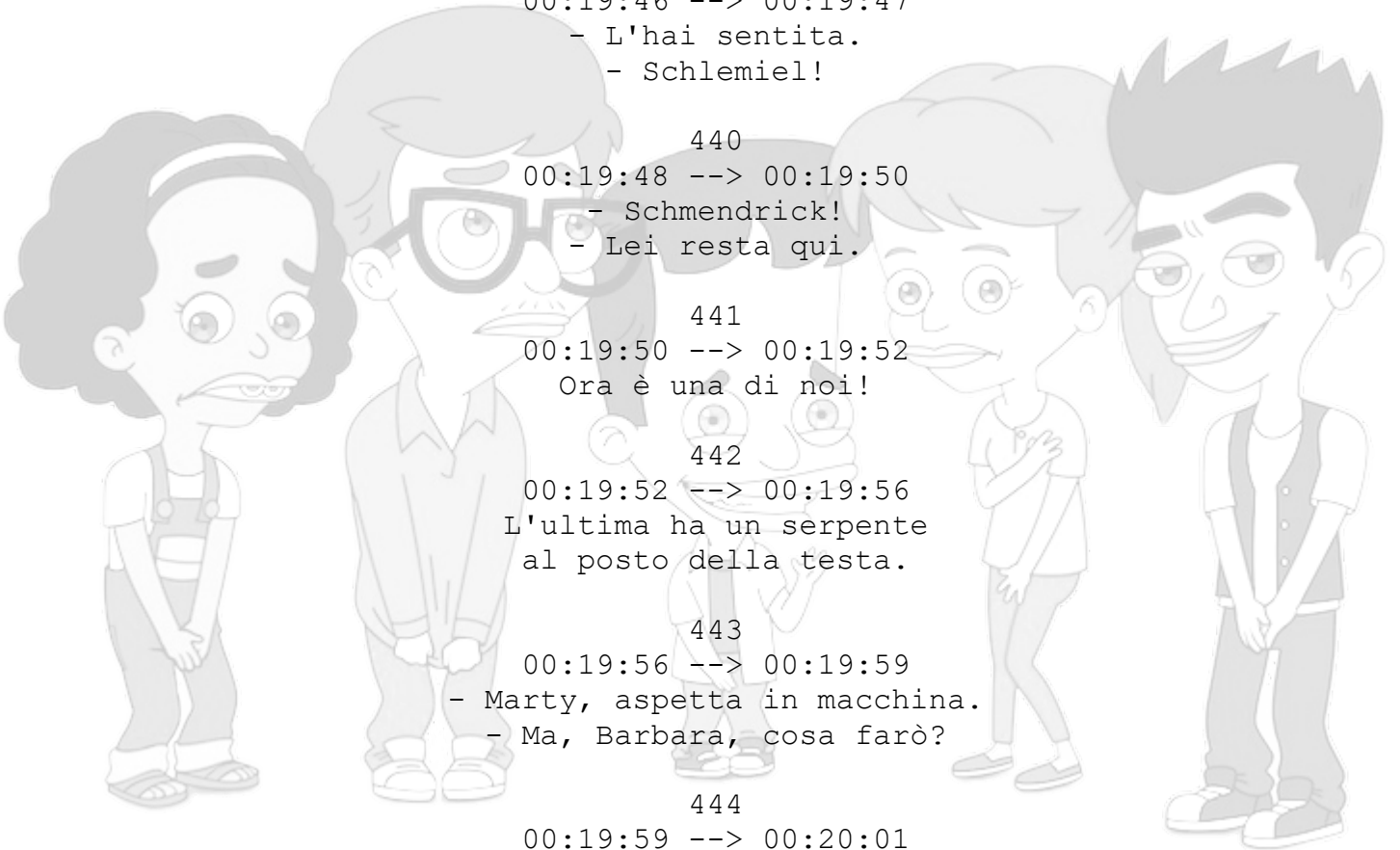
Dovevi restare in auto.

446

00:20:05 --> 00:20:07

Deciditi a crepare!

447



00:20:07 --> 00:20:08  
Oh, magari.

448

00:20:08 --> 00:20:09  
SCUOLA MEDIA BRIDGETON

449

00:20:09 --> 00:20:12  
Senti, Missy, mi piaci.

450

00:20:12 --> 00:20:14  
Ma tu hai 82 anni e io 98.

451

00:20:15 --> 00:20:17  
- Non funzionerà mai.  
- È per quello stupido test?

452

00:20:17 --> 00:20:21  
No. Sì, ma non solo per il test.

453

00:20:21 --> 00:20:22  
Allora cosa?

454

00:20:22 --> 00:20:23  
È Dio?

455

00:20:23 --> 00:20:25  
Senti, dai la colpa a me.

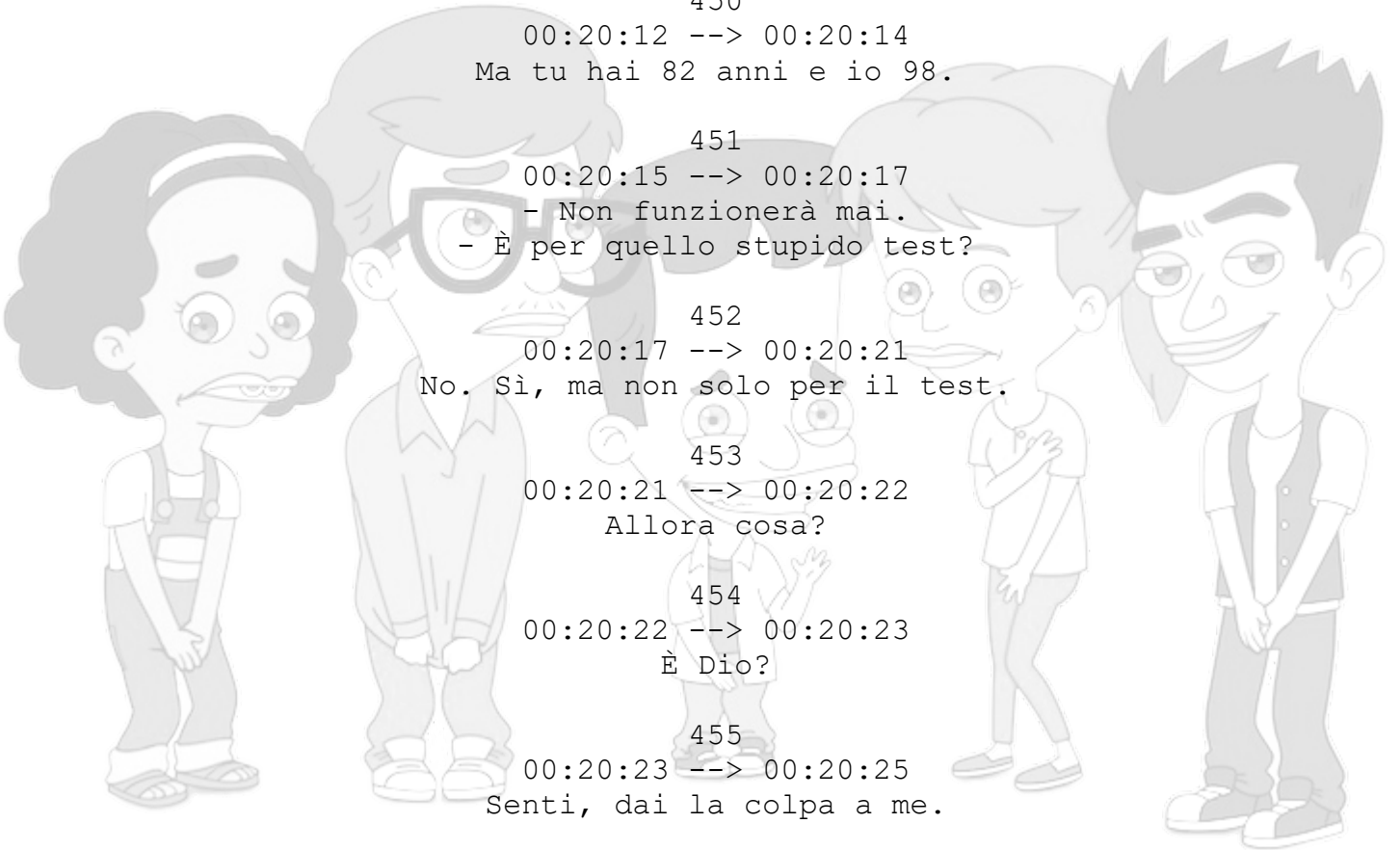
456

00:20:25 --> 00:20:27  
- Dammi la colpa.  
- Sul serio?

457

00:20:27 --> 00:20:30  
Sì, la gente fa sempre  
cazzate perché gli piaccio.

458



00:20:30 --> 00:20:32  
I miei fan sono pazzi. Ci sono abituato.

459  
00:20:32 --> 00:20:34  
Grazie, Gesù, ma no.

460  
00:20:35 --> 00:20:37  
Non è Dio, Missy. Sono io.

461  
00:20:37 --> 00:20:39  
Non credo di essere pronto.

462  
00:20:39 --> 00:20:41  
Beh, l'hai sentito. Non è pronto.

463  
00:20:41 --> 00:20:43  
Andiamo al porto.

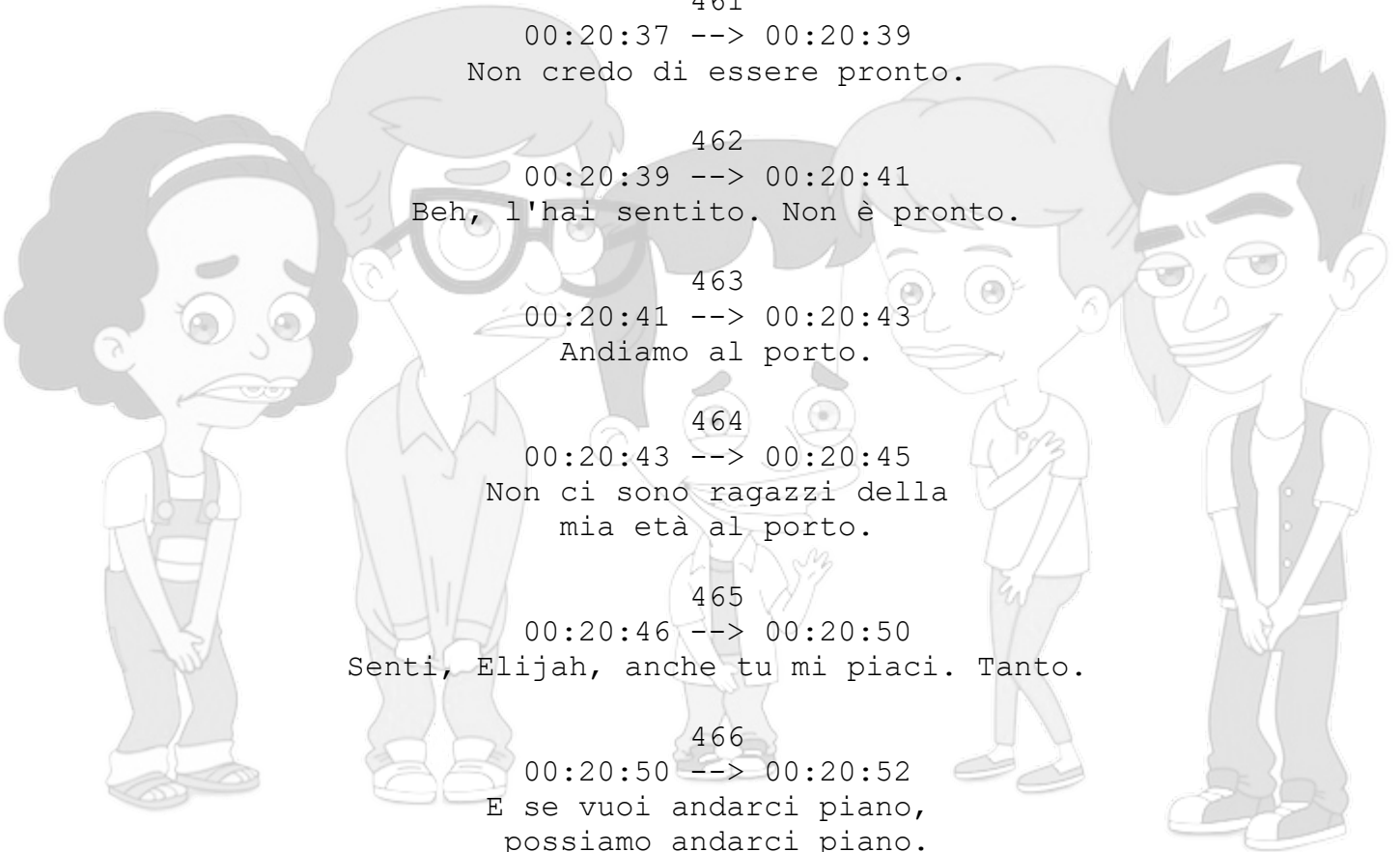
464  
00:20:43 --> 00:20:45  
Non ci sono ragazzi della  
mia età al porto.

465  
00:20:46 --> 00:20:50  
Senti, Elijah, anche tu mi piaci. Tanto.

466  
00:20:50 --> 00:20:52  
E se vuoi andarci piano,  
possiamo andarci piano.

467  
00:20:53 --> 00:20:54  
- Davvero?  
- Certo.

468  
00:20:54 --> 00:20:57  
Missy, che fai?  
Non vogliamo andarci piano.



469

00:20:57 --&gt; 00:21:00

Va bene, Elijah?

470

00:21:00 --&gt; 00:21:05

Sembra una figata, Missy.

471

00:21:06 --&gt; 00:21:08

- Idiotti del cazzo.

- Perdonali, Mona.

472

00:21:08 --&gt; 00:21:10

Si sviluppano al loro ritmo.

473

00:21:10 --&gt; 00:21:12

Ma sono d'accordo. Sono degli idioti.

474

00:21:13 --&gt; 00:21:16

Puoi trasformare il mio Martini  
in un vibratore?

475

00:21:19 --&gt; 00:21:20

È una bella scalata.

476

00:21:20 --&gt; 00:21:24

Sì. Facciamola finita.  
Dove sono i tranquillanti per cavalli?

477

00:21:24 --&gt; 00:21:26

Ho trovato solo il farmaco  
per i vermi di Luda. Ecco.

478

00:21:26 --&gt; 00:21:28

Dammi la pillola del verme.

479

00:21:29 --&gt; 00:21:30

È morbida.

480

00:21:30 --> 00:21:32  
- Oh, sì, è una supposta.  
- Cosa?

481

00:21:32 --> 00:21:36  
Dovrebbe sciogliersi nel  
tuo delicato tessuto anale.

482

00:21:36 --> 00:21:37  
Luda era a metà dell'opera.

483

00:21:38 --> 00:21:39  
Facciamoci una sega a vicenda.

484

00:21:39 --> 00:21:44  
Ok, preparati  
a un incesto da non perdere, fratello.

485

00:21:44 --> 00:21:45  
Oddio, Rick.

486

00:21:45 --> 00:21:47  
Lo sto facendo davvero?

487

00:21:47 --> 00:21:50  
Ti sei scopato tuo fratello?

488

00:21:50 --> 00:21:51  
Ci siamo.

489

00:21:51 --> 00:21:52  
Ci siamo.

490

00:21:56 --> 00:21:58  
- Ti amo, Nick.



- Aspetta, cosa?

491

00:21:58 --> 00:22:00  
Oh, non in quel senso.

492

00:22:00 --> 00:22:03  
Come se avessimo gli stessi genitori.  
Ora tocca il mio pene.

493

00:22:03 --> 00:22:04  
No. No. Mi dispiace, Jay.

494

00:22:04 --> 00:22:06  
Non posso farlo.

495

00:22:06 --> 00:22:08  
Che succede?

496

00:22:08 --> 00:22:10  
È perché ho nominato mamma e papà?

497

00:22:10 --> 00:22:13  
Non ha aiutato. Ma se devo fare  
questo per avere più spunte,

498

00:22:14 --> 00:22:16  
mi va bene essere un 92.

499

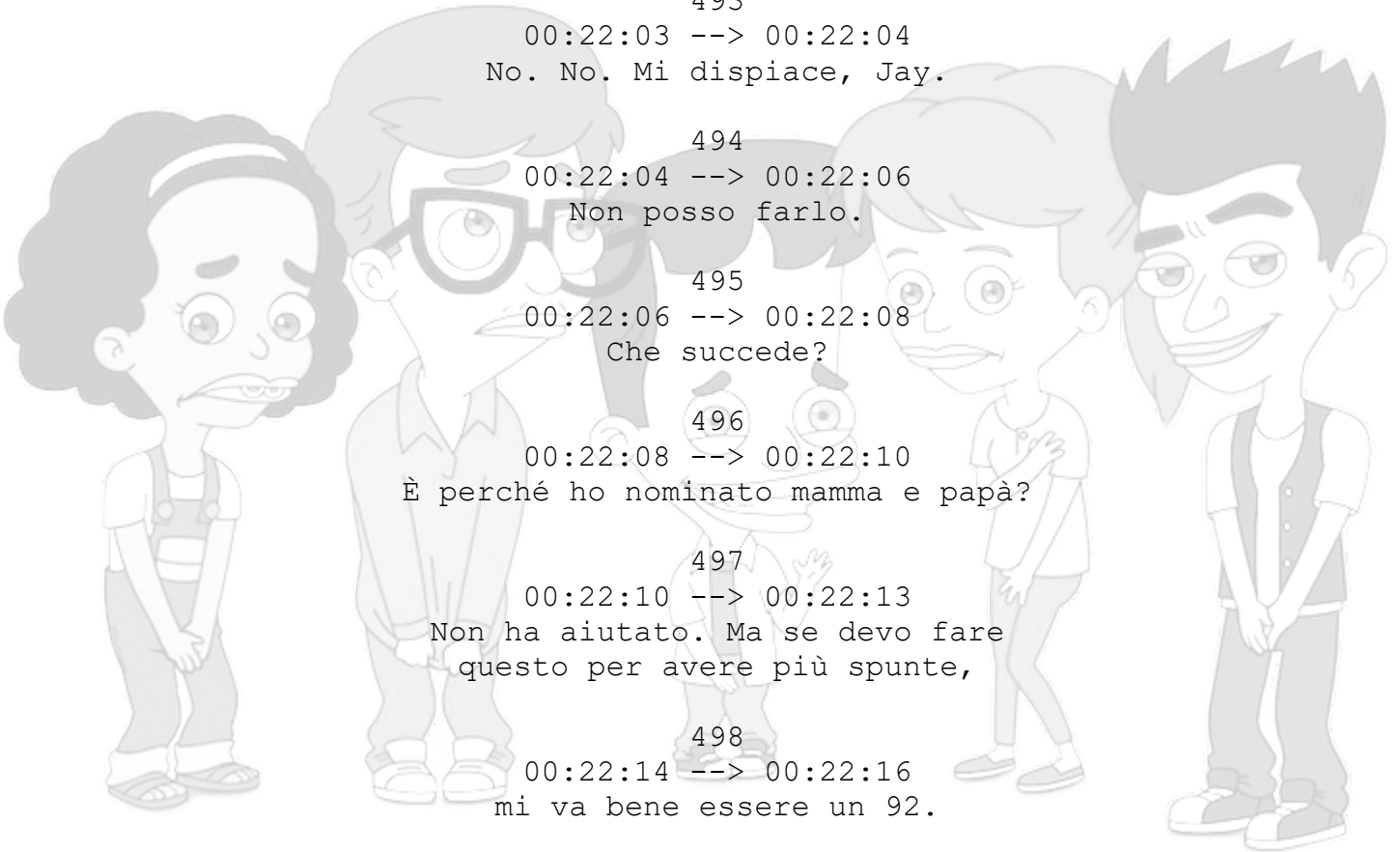
00:22:16 --> 00:22:18  
Ehi, amico, facciamo un patto.

500

00:22:18 --> 00:22:21  
Se siamo ancora vergini d'incesto  
a 40 anni,

501

00:22:21 --> 00:22:25



rivediamoci qui e ci faremo  
una sega a vicenda.

502

00:22:25 --> 00:22:27

Jay, se saremo  
ancora in contatto a 40 anni,

503

00:22:27 --> 00:22:30

qualcosa sarà andato storto.

504

00:22:30 --> 00:22:32

Accidenti, Jessi,  
hai una stanza tutta tua.

505

00:22:32 --> 00:22:34

Non devi più dividerla con una bici.

506

00:22:35 --> 00:22:39

Hai anche un balcone,  
nel caso volessi toccarti all'aperto.

507

00:22:39 --> 00:22:40

Sì.

508

00:22:40 --> 00:22:41

Che c'è, tesoro?

509

00:22:41 --> 00:22:43

Non vuoi masturbarti  
mentre guardi quella farmacia?

510

00:22:43 --> 00:22:46

Guarda Lola. È tutta sola.

511

00:22:46 --> 00:22:49

Sì, gioca con un telecomando  
come se fosse una bambola.

512

00:22:49 --&gt; 00:22:54

Non ho mai capito quanto sia fortunata  
ad avere una madre ossessionata da me.

513

00:22:54 --&gt; 00:22:57

E siamo così cattive con Shannon.

514

00:22:57 --&gt; 00:23:01

Vattene, Shannon!  
Stronza dal collo corto!

515

00:23:01 --&gt; 00:23:03

Ti piace quel colore?  
Il colore dello yogurt sul muro?

516

00:23:03 --&gt; 00:23:06

E Lola non ha nessuno  
con cui essere cattiva.

517

00:23:06 --&gt; 00:23:09

Ora si sta allenando per il golf.

518

00:23:09 --&gt; 00:23:10

Ciao, Lola.

519

00:23:10 --&gt; 00:23:15

Sì, sorella puttana?  
Voglio dire, sì, Jessi della scuola?

520

00:23:15 --&gt; 00:23:18

No, va bene. Sono la tua sorella puttana.

521

00:23:18 --&gt; 00:23:19

- Davvero?  
- Sì.

522

00:23:19 --&gt; 00:23:20

Ehi, vuoi...?

523

00:23:20 --&gt; 00:23:24

Afferrare la mia torcia e le mie galosce  
e andare nelle fogne?

524

00:23:25 --&gt; 00:23:28

Volevo dire:

"Aiutarmi a disfare le valigie".

525

00:23:28 --&gt; 00:23:29

Ehi, dove sei finita?

526

00:23:29 --&gt; 00:23:30

- Ehi!

- Oh, mio Dio.

527

00:23:30 --&gt; 00:23:33

Questo maglione ti dà gioia  
o posso averlo?

528

00:23:34 --&gt; 00:23:35

Puoi prenderlo e basta.

529

00:23:35 --&gt; 00:23:39

È bellissimo.

530

00:23:39 --&gt; 00:23:41

Che ti prende oggi?

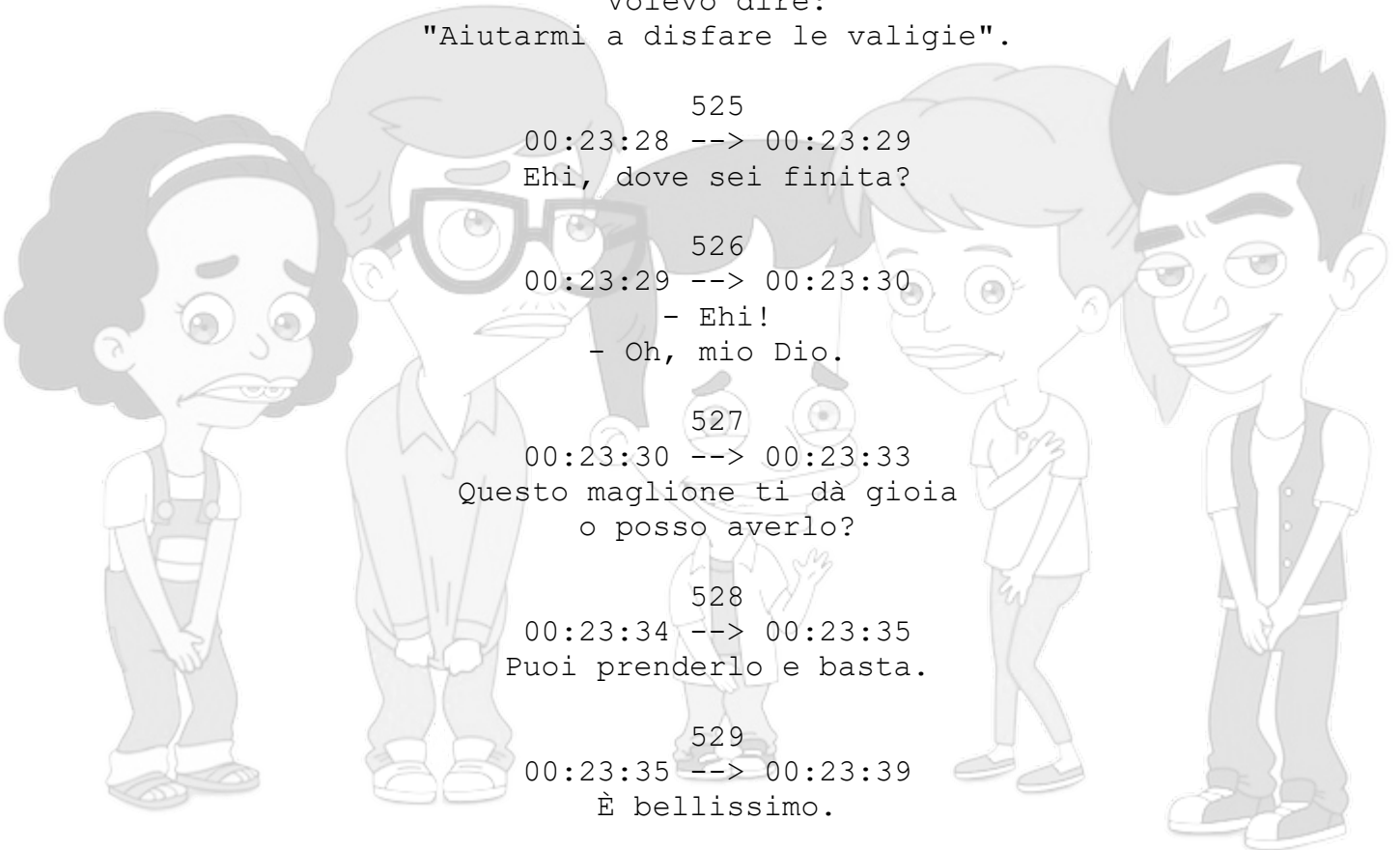
531

00:23:41 --&gt; 00:23:46

Mi rendo conto che forse avere una  
mamma non è del tutto inutile.

532

00:23:46 --&gt; 00:23:48



E che forse devo crescere e riconoscere

533

00:23:48 --> 00:23:53

di aver fatto un piccolo miracolo nel  
sedere del mio migliore amico.

534

00:23:53 --> 00:23:55

Non ti seguo.

535

00:23:55 --> 00:23:57

Oh, dolce stronzetta dal collo corto.

536

00:23:57 --> 00:23:59

- Devo andare.  
- Dove vai?

537

00:23:59 --> 00:24:04

A riprendere il mio bambino,

538

00:24:04 --> 00:24:06

e portarlo alla festa di Maury.

539

00:24:09 --> 00:24:10

Non voglio parlare con te.

540

00:24:10 --> 00:24:12

No, Bernie, non riattaccare.

541

00:24:12 --> 00:24:14

Senti, ho parlato con  
delle donne ebreo anziane.

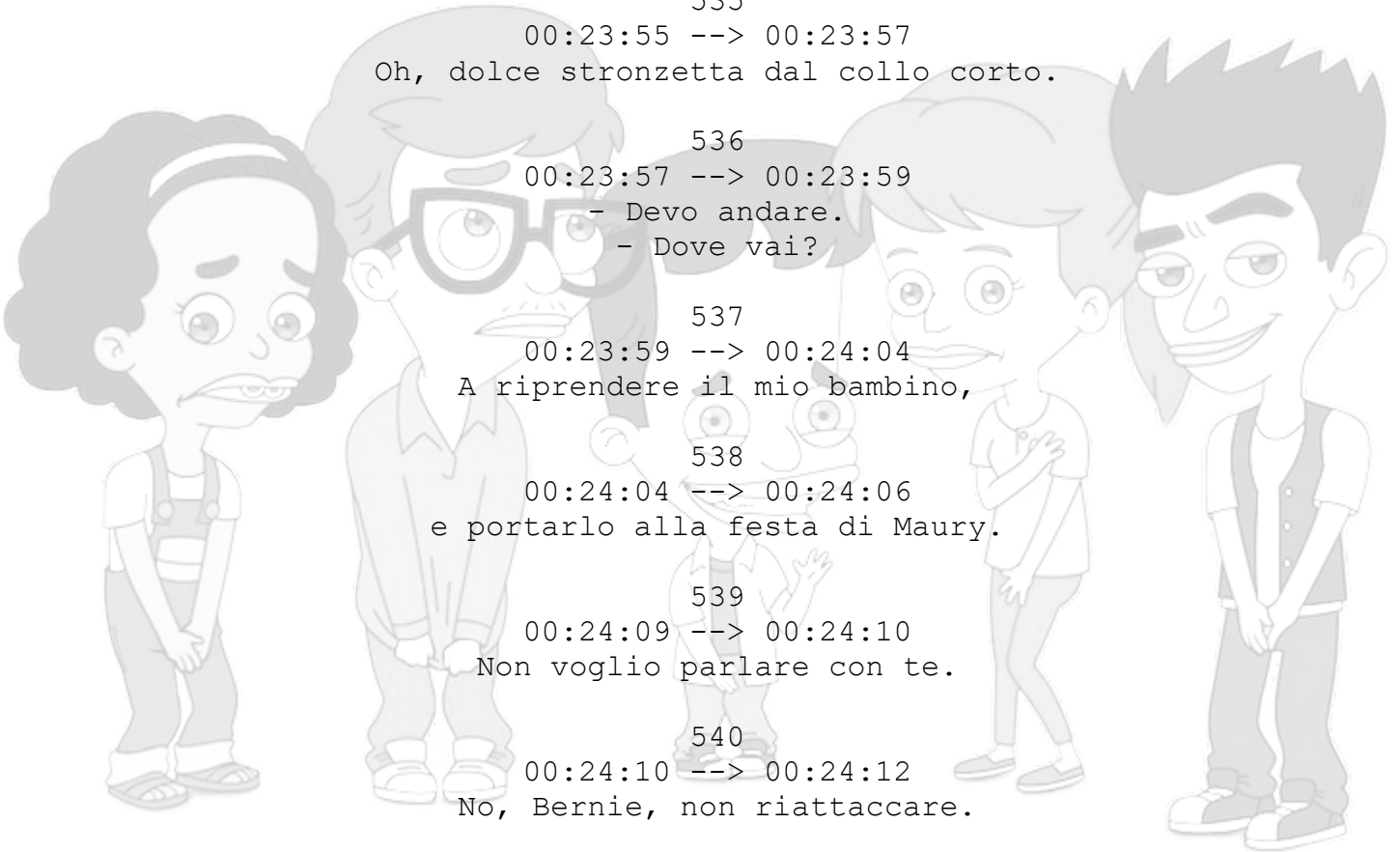
542

00:24:15 --> 00:24:16

Che c'entro io?

543

00:24:16 --> 00:24:19



Mi hanno fatto capire  
che sei una persona

544

00:24:19 --> 00:24:21  
con un passato e i tuoi filmati.

545

00:24:22 --> 00:24:24  
E ho sbagliato a giudicarti per questo.

546

00:24:24 --> 00:24:27  
- Hai ragione!  
- Mi dispiace. Sono stato un idiota.

547

00:24:27 --> 00:24:30  
Che non succeda più.

548

00:24:30 --> 00:24:33  
Grazie a Gesù e ai suoi iconici  
sandali di pelle. Ti perdona.

549

00:24:33 --> 00:24:38  
Ti interessa vedere  
un mio supercut in cui vengo?

550

00:24:38 --> 00:24:41  
Bernie, cara, manda  
il filmato in cui viene.

551

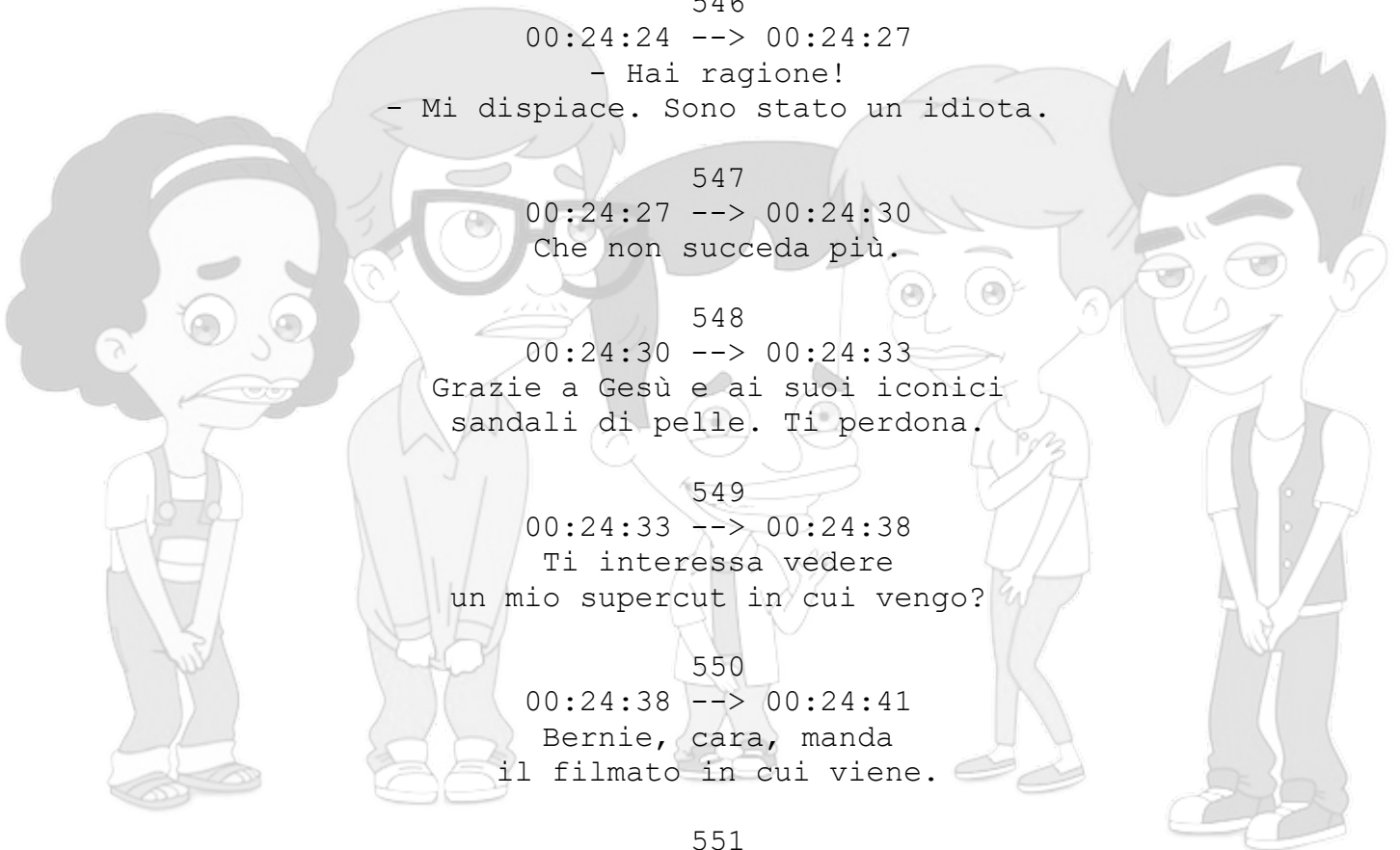
00:24:47 --> 00:24:48  
Di nuovo Paul Hollywood!

552

00:24:49 --> 00:24:51  
Congratulazioni, fratello!

553

00:24:54 --> 00:24:56  
Chiedo scusa? "Noi"?



554

00:24:56 --> 00:24:58  
Cos'hai fatto a parte  
cagare nei pannolini?

555

00:24:58 --> 00:25:00  
L'ho fatto? Occhiolino. Sì.

556

00:25:01 --> 00:25:03  
"Il piccolo fotti-mostro di papà."

557

00:25:03 --> 00:25:05  
- Grazie, Joe Walsh.  
- Prego, amico.

558

00:25:05 --> 00:25:08  
Immagino che sia solo di papà,  
eh, ragazzi?

559

00:25:08 --> 00:25:09  
Stai bene, Maury?

560

00:25:09 --> 00:25:11  
Non lo so, Rick.

561

00:25:11 --> 00:25:14  
Immagino che non sia una gran  
festa senza...

562

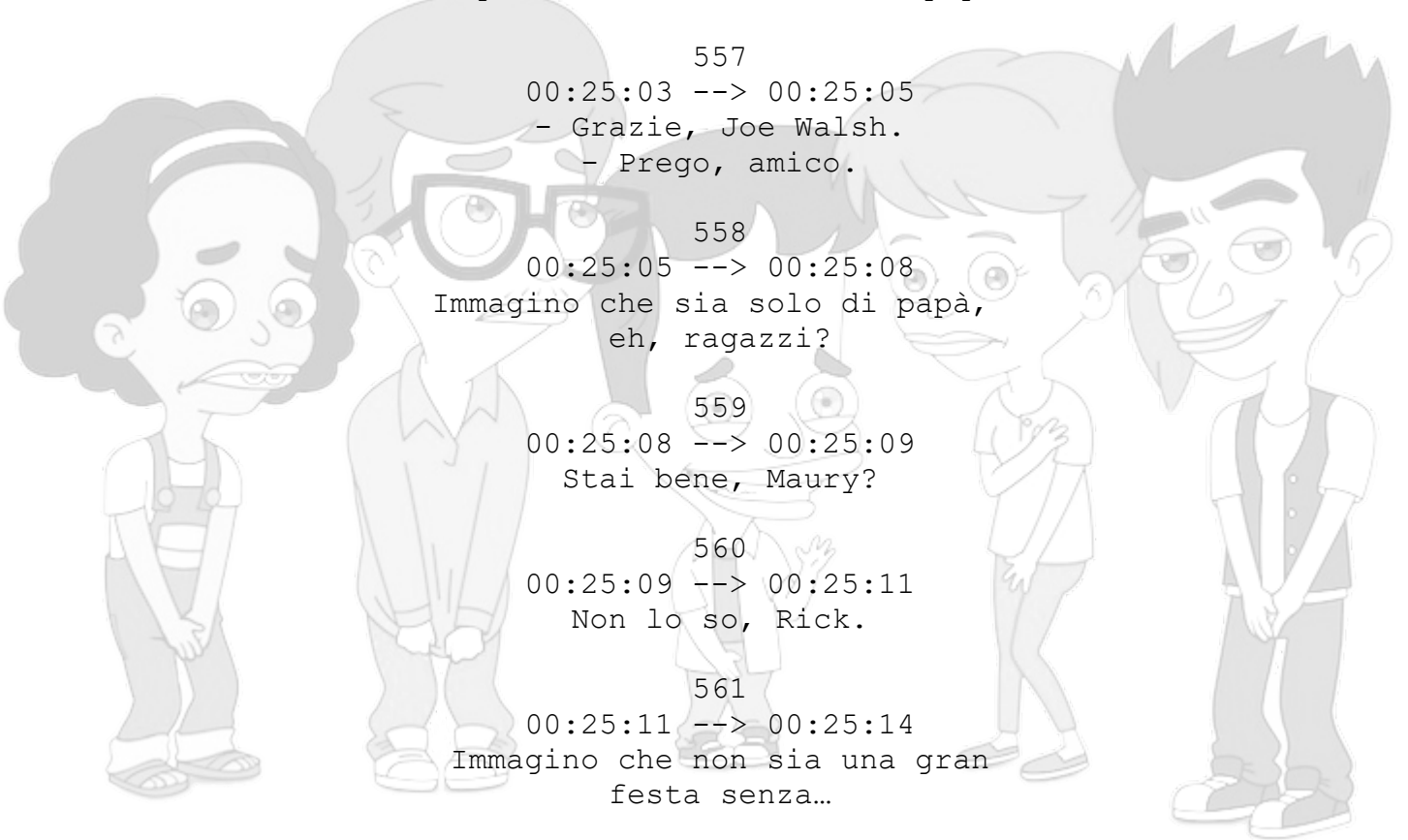
00:25:14 --> 00:25:16  
Senza la madre biologica?

563

00:25:17 --> 00:25:18  
- Connie?  
- Guarda.

564

00:25:18 --> 00:25:20



Sarebbe stato un mio diritto abbandonare,

565

00:25:20 --> 00:25:22  
abortire questo bambino,

566

00:25:23 --> 00:25:25  
o fargli credere di essere sua zia.

567

00:25:25 --> 00:25:27  
Ma non è quello che voglio fare.

568

00:25:27 --> 00:25:29  
Allora, cosa vuoi, Connie?

569

00:25:29 --> 00:25:31  
Non vediamo l'ora di saperlo.

570

00:25:31 --> 00:25:35  
Maurice Beverly, voglio condividere  
quel bambino che hai dentro.

571

00:25:36 --> 00:25:38  
Mi vuoi come tua mammina?

572

00:25:38 --> 00:25:42  
Sì. Sulla tomba di Marie Callender, sì!

573

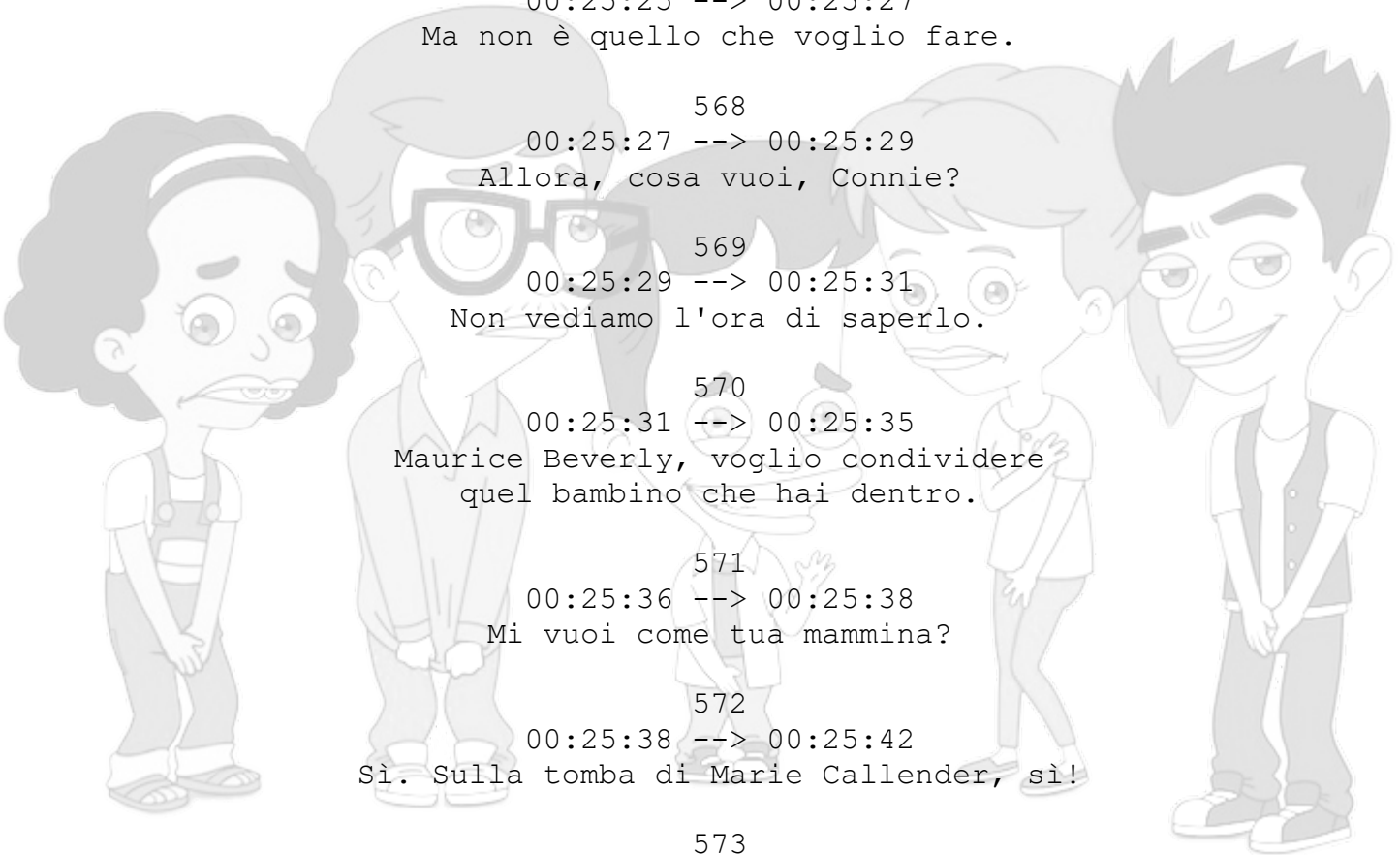
00:25:42 --> 00:25:46  
Mi hai reso così felice, Connie!

574

00:25:47 --> 00:25:48  
Oh, no.

575

00:25:49 --> 00:25:51  
Che succede, padre di mio figlio?





576

00:25:51 --&gt; 00:25:53

Preparati a conoscere il nostro culetto

577

00:25:53 --&gt; 00:25:56

perché mi si sono rotte le acque.

578

00:25:56 --&gt; 00:26:00

Presto, portiamolo in  
un ospedale per animali, o all'Ikea.

579

00:26:00 --&gt; 00:26:01

No. No, non c'è tempo.

580

00:26:01 --&gt; 00:26:04

Questa festa si è appena trasformata

581

00:26:06 --&gt; 00:26:08

in una festa di compleanno!

582

00:26:15 --&gt; 00:26:16

Oh, mio Dio!

583

00:26:16 --&gt; 00:26:18

Tesoro, stai bene?

584

00:26:18 --&gt; 00:26:21

Mi sta già ingroppando il braccio, Maury.

585

00:26:21 --&gt; 00:26:24

Sì, sei un amore. Sì, lo sei.

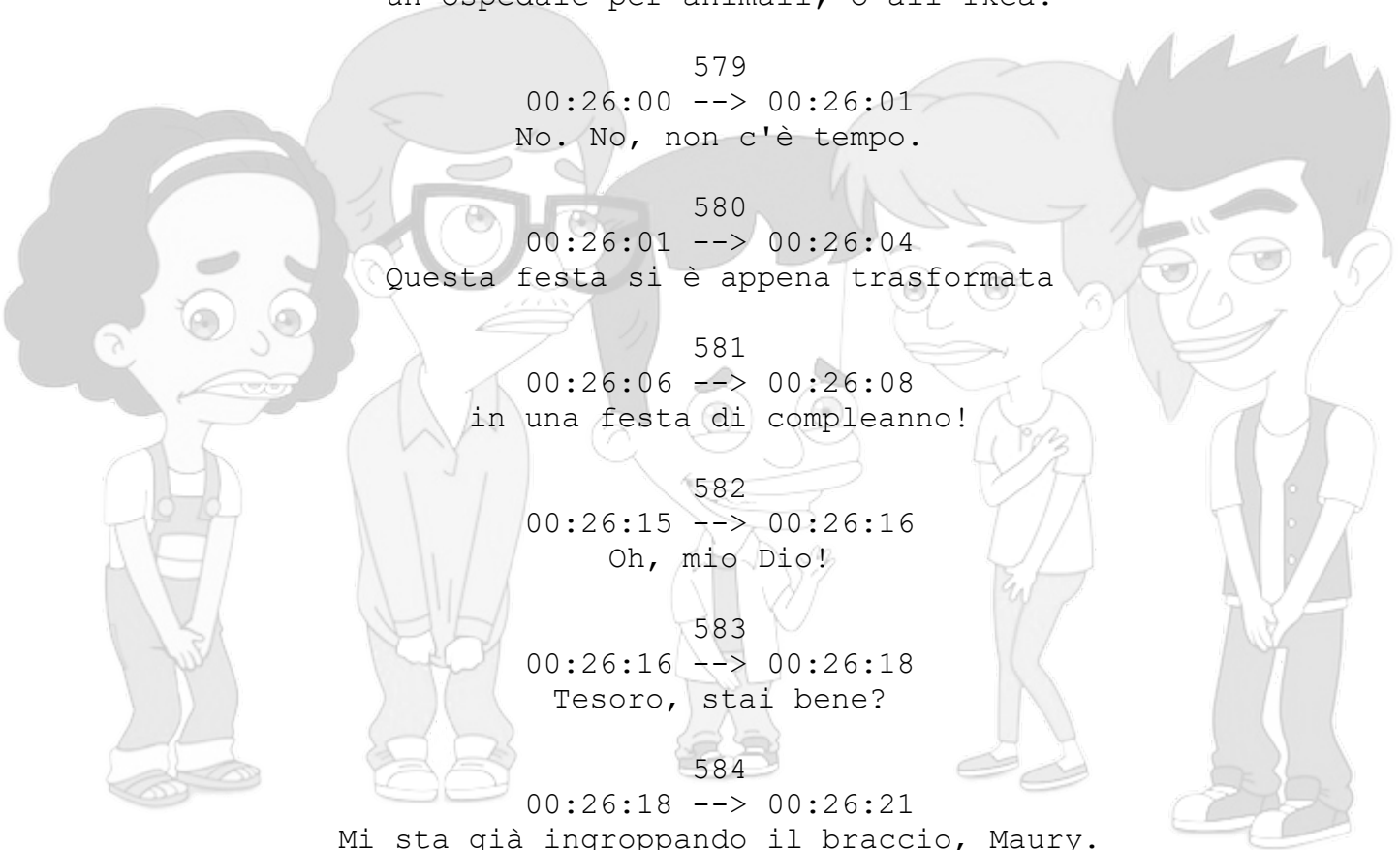
586

00:26:24 --&gt; 00:26:26

Beh, che cos'è? Maschio o femmina?

587

00:26:26 --&gt; 00:26:29



Non imporre le tue norme fasciste  
cis-umane-di genere

588

00:26:29 --> 00:26:31

a questo piccolo mostro sessuale.

589

00:26:32 --> 00:26:34

Il nome che ho scelto è Montel.

590

00:26:36 --> 00:26:39

Scusa se ti ho rovinato il culo, papà.

591

00:26:39 --> 00:26:41

Non sono una canaglia?

592

00:26:49 --> 00:26:50

27 ANNI DOPO...

593

00:26:52 --> 00:26:55

- Ehi, amico, come stai?  
- Facciamola finita.

594

00:26:55 --> 00:26:56

Sì, certo.

595

00:26:56 --> 00:26:58

Sì, dammi il tranquillante per cavalli.

596

00:26:59 --> 00:27:00

Voilà!



# BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

